

DEPARTEMEN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
MALANG
PROGRAM PASCA SARJANA
PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA ARAB



جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
الجامعة
الحكومية مالانج
كلية الدراسات العليا
قسم تعليم اللغة العربية

التعليم التعاوني بأسلوب STAD
(Student Team Achivement Devition) في تنمية مهارتي الكلام والقراءة
(بالتطبيق على مدرسة دار الأعمال العالية بمدينة مترو لامبونج)
بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

تحت إشراف :

إعداد :

- الدكتور شهداء صالح
- الدكتور فيصل محمود آدم إبراهيم

اسم الطالبة: أعلى
رقم التسجيل: ٠٧٩١٠٠٠٤

العام
٢٠٢٠
١٤٣٠ هـ

استهلال

بسم الله الرحمن الرحيم

اقراً باسم ربك الذي خلق (١)

خلق الإنسان من علق (٢)

اقراً وربك الأكرم (٣)

الذي علّم بالقلم (٤)

علّم الإنسان ما لم يعلم (٥)

(صورة العلق آية ١-٥)

إهداء

أ.

ب.

ت. إلى والدي ووالديتي

المعلم الأول الذي تلقيت على يديه الكريمتين أول مبادئ الصدق والوفاء وعرفت في
نفسه السماحة الطيبة وسلامة الطوية ونقاء الضمير
تقدمة إجلال وإحترام

إلى أساتذتي الذين أدين لهم بالكثير

تقديرًا وإجلالًا

إلى زوجي الكريم

مع تحية الاعزاء لوقوفه إلى جوارتي

إلى من هم عندي في مقام الإبن

مودة وتقديرًا ورغبة في التقدم العلمي

شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله المجدود بنعمته المعبود بقدرته إن الله تبارك اسمه وتعاليت عظمته فقال عز وجل " فإذا فرغت فانصب وإلى ربك فارغب" والصلاة والسلام على أفصح من نطق بالضاد وعلى آله وصحبه والذين اتبعوه إلى يوم الميعاد. أما بعد

وقد من الله علي بالإنهاء من إعداد هذا البحث، فله الشكر والحمد سبحانه وتعاليت عظمته، أن اتقدم بالشكر والتقدير والعرفان إلى الذين كان لهم فضل في خروج هذا البحث إلى خير الوجود ولم يبخل أحدهم بشيء طلبت، ولم يكن يحدوهم إلا العمل الجاد المخلص. ومنهم

سماحة الأستاذ الدكتور الحاج إمام سفرايوغو، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

سماحة الأستاذ الدكتور عمر نمران، عميد كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

سماحة الأستاذ الدكتور تركيس لوبيس، رئيس قسم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

سماحة الأستاذ الدكتور شهداء صالح نور، المشرف الأول الذي أقادت الباحثة علما وعمليا ووجه خطواته في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى الإنتهاء منه، فله من الله خير الجزاء ومن الباحثة عظيم الشكر والتقدير

سماحة الأستاذ فيصل محمود آدم إبراهيم، المشرف الثاني فحقا بعجز لساني عن شكره وتقديره فقد قدم للباحثة كل العون والتشجيع طوال فترة إعداد هذا البحث فلم يبخل بعلمه ولم يضيق صدره يوما عن مساعدة الباحثة وتوجيهه، وكان لتفصله بمناقشة هذا البحث أكبر الأثر في نفس الباحثة فله مني خالص الشكر والتقدير ومن الله عظيم الثواب والجزاء

كما تتقدم الباحثة بكل الشكر والتقدير إلى الأساتذ المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. فله من الباحثة كل الشكر والتقدير على ما قدموه من العلوم والمعارف والتشجيع وجزاهم الله عني خير الجزاء

كما يطيب لي أن أتوجه بكل الحب والشكر لزوجي الكريم، وعلى رأسه والدي الكريم كان له بعد الله تعالى فضل إتمام هذا البحث بما عرسته في نفسي من حب للعلم والمعرفة والاحلاص في العمل، ووالدتي الحبيبة التي يطوق فضلها عنقي وكان دعائها المستمر خير معين لي في حياتي

ولزملائي وأصدقائي وكل من ساهم لأي إخراج هذا العمل المتواضع إلى خير الوجود ولو بكلمة تشجيع، لهم جميعا خالص الشكر وعظيم التقدير والامتنان والله ولي التوفيق

مالانج ٣٠ مارس ٢٠٠٩ م
الباحثة

رقم التسجيل : ١٠٠٠٤
اعلي

DEPARTEMEN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM
NEGERI MALANG
PROGRAM PASCA



جمهورية
إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
الجامعه
الإسلامية
كلية
الحكومية مالانج
الدراسات العليا
تعليم اللغة العربية قسم

SARJANA
PROGRAM TUDI
PENDIDIKAN BAHASA
ARAB

تقرير المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وأصحابه أجمعين.
بعد الاطلاع على البحث التكميلي الذي أعدته الطالبة :

اسم : أعلى

رقم التسجيل : ٠٧٩١٠٠٠٤

موضوع البحث: التعليم التعاوني بأسلوب STAD (Student Team Achivement Devition) في تنمية مهارتي الكلام والقراءة (بالتطبيق على مدرسة دار الأعمال العالية بمدينة مترو لامبونج)
وافق المشرفان على تقديمها إلى مجلس مناقشة البحث

المشرف الثاني

المشرف الأول

د. فيصل محمود آدم إبراهيم

د. شهداء صالح نور

رقم التوظيف : ١٥٠٣٧٤٠١٠

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

د. تركيس لوبيس

رقم التوظيف : ١٥٠٣١٨٠٢٠

الاعتماد من طرف لجنة المناقشة

عنوان البحث :

التعليم التعاوني بأسلوب STAD (Student Team Achivement Devition) في تنمية مهارتي الكلام والقراءة (بالتطبيق على مدرسة دار الأعمال العالية بمدينة مترو لامبونج)

إعداد الطالبة : أعلى

رقم التسجيل : ٠٧٩١٠٠٠٤

قد دافعت الطالبة عن هذا البحث أمام لجنة المناقشة وتقرر قبوله شرطا لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية, وذلك في يوم الابعاء بتاريخ ١٤ ابريل ٢٠٠٩ م وتتكون لجنة المناقشة من السادات الأساتذة :

١. الدكتور تركيس لوييس
رقم التوظيف: ١٥٠٣١٨٠٢٠
رئيسا
التوقيع:
٢. الدكتور سعيد حوية الله أحمد
رقم التوظيف: -
مناقشا
التوقيع:
٣. الدكتور شهدا صالح نور
رقم التوظيف: ١٥٠٣٧٤٠١٠
مشرفا
التوقيع:
٤. الدكتور فيصل آدم إبراهيم
رقم التوظيف: -
مشرفا
التوقيع:

اعتماد على

عميد كلية الدراسات العليا

أ.د. عمر نمران

رقم التوظيف: ١٣٠٥٣١٨٦٢

إقرار الطالبة

انا الموقعة أدناه , وبياناتي كالاتي :

الاسم الكامل : أعلى

رقم التسجيل : ٠٧٩١٠٠٠٤

اقرر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت عنوان :

التعليم التعاوني بأسلوب STAD (*Student Team Achivement Devition*) في تنمية مهارتي الكلام والقراءة (بالتطبيق على مدرسة دار الأعمال العالية بمدينة مترو لامبونج)

حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعي أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك, ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا, وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على

ذلك.

مالانج, ٣٠ مارس ٢٠٠٩ م

توقيع صاحبة الإقرار

أعلى

رقم التسجيل : ٠٧٩١٠٠٠٤

أعلى، ٢٠٠٩ ، التعليم التعاوني بأسلوب STAD (Student Team Achivement)
 Devition) في تنمية مهارات الكلام والقراءة (بالتطبيق على مدرسة دار الأعمال
 العالية بمدينة مترو لامبونج)

المشرف الأول : الدكتور شهداء صالح
 والمشرف الثاني : الدكتور فيصل محمود آدم إبراهيم

الكلمات الأساسية : التعليم التعاوني بأسلوب STAD ، مهارات الكلام والقراءة
 مستخلص البحث

ان احدى المشكلات التي توجه على عملية التعليم وبصفة خاصة تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في اليوم الحاضر وهي الضعف في عمليته. وفي الحقيقة الآن وجدت كثيرا من عمليات تعليم اللغة العربية في إدارة المدارس مرتكزة على المدرّس. في هذا الموقف يكون المدرس مجرد معلم، بمعنى أن المدرّس يتحدّث والدارسون يستمعون. أى أن علاقة الدارسين بمدرّسهم مقصورة على السماع إليه واستقبال المعلومات ومحاولة إدراكها واستيعابها. ولا يوجد أى نوع من التفاعل بين الدارسين وبعضهم. والمدرّس في هذا الموقف هو صاحب السلطة ودوره الإلقاء والنصح والإرشاد دون تفاعل مع الدارسين. ومن الواضح أن هذا الحال سيصير الدارسون سائمين لاتباع التعليم، وليس عندهم حماس عالي إلاّ لقضاء واجبات التعليم.

إن التعليم التعاوني بأسلوب STAD (Student Team Achivement Devition) إحدى الأساليب في التعليم باستخدام جماعة صغيرة عند الدارسين لتعاون بينهم في جعل أحوال التعلم وأغراضه إلى حدّ الأقصى. في تعليم التعاوني يمتكّن الدارسون ان يتحصّلوا على فرص في تكوين صيغة أساسية و مادة المدروسة. فيحصّل الدارسون خبرات التعلم مباشرة ويتبادلون بعضهم على بعض. وبهذا الأسلوب يتحصّل الدارسون خبرات التعلم بتبادل بينهم. وإن التعليم التعاوني مهيجّ الدارسين

لجعل أنفسهم متفاعلين في تنمية مثقفهم وارتفاع مهاراتهم. وهذا يسبب بأن في التعليم التعاوني أوجب الدارسين لتنفيذ تدبرهم و يتقاسم الخبرات بعضهم على بعض لتحليل المسألة.

إشترك الدارسين في عملية التعليم يدافع هم لتعلم اللغة العربية كلغة ثانية لحصول على درجة الفهم العالية بنسبة المهارات اللغوية كمهاري الكلام والقراءة. والمهم في ذلك أن الدارسين الذين يوجههم مثل هذا الدافع إنما يقتصر الأمر عندهم على اكتساب القدر الذي يلزمهم من هذه اللغة وبالشكل الذي يحقق لهم هدفهم ويشبعون حاجتهم ويستوفون معهم غرضهم.

إعتمادا على ما سبق فتقدم الباحثة أسئلة البحث الآتية: (١) كيف مستوى مهاري الكلام والقراءة لدى طلبة الفصل الثاني في مدرسة دار الأعمال العالية بمدينة مترو لامبونج بعد تجريبية التعليم التعاوني بأسلوب *STAD* ؟ (٢) كيف أثر التعليم التعاوني بأسلوب *STAD* على مهاري الكلام والقراءة لدى طلبة الفصل الثاني في مدرسة دار الأعمال العالية بمدينة مترو لامبونج ؟

أما الفرضية في هذا البحث هي يوجد تأثير التعليم التعاوني بأسلوب *STAD* على دافعية الطلبة ومهاري الكلام والقراءة تأثيرا متينا لدى طلبة الفصل الثاني في مدرسة دار الأعمال العالية بمدينة مترو لامبونج العام الدراسي ٢٠٠٨ - ٢٠٠٩

يهدف هذا البحث لمعرفة عن: (١) أثر التعليم التعاوني بأسلوب *STAD* على مهاري الكلام والقراءة لدى طلبة الفصل الثاني في مدرسة دار الأعمال العالية بمدينة مترو لامبونج العام الدراسي ٢٠٠٨ - ٢٠٠٩، و(٢) رفع مستوى مهاري

الكلام والقراءة لدى طلبة الفصل الثاني في مدرسة دار الأعمال العالية بمدينة مترو لامبونج العام الدراسي ٢٠٠٨ - ٢٠٠٩

يبحث هذا البحث عن أثر التعليم التعاوني بأسلوب *STAD* مهاري الكلام والقراءة لديهم ، لذا إستخدم هذا البحث الأسلوب التجريبي. عملية تجريبية التعليم

التعاوني لمدة شهرين من شهر فبراير - مارس ٢٠٠٩ م. أما مجتمع البحث فهم تلاميذ الفصل الثاني في مدرسة دار الأعمال العالية بمدينة مترو لامبونج الذين يبلغ عددهم ٧٠ تلميذا. بحسب عددهم أقل من مائة فصاروا عينات البحث. فقسمتهم الباحثة إلى فرقتين هما فرقة التجربة وفرقة الضابط. أما تقسيمها إلى فرقة التجريبية وفرقة المراقبة فقسمت الباحثة منهم بمعدل من مجال ذكاء و جنس . وأول مرة قسمت الباحثة الطلبة لجنسهم ، عدد من البنات والأولاد، وبعدها ترتب لذكائهم من الأدنى إلى الأعلى وصار عدد الطلبة وقدرتهم في كل الفرقة متعدلاً.

أما النتائج التي توصلت إليها الباحثة في هذه الدراسة تتلخص فيما يأتي :

(١) وجود أثر التعليم التعاوني على مهارة القراءة. بناء على النتيجة المحسولة من الإختبارين القبلي والبعدي. أن قيمة الحساب ١٩٩،٥ من مجموع نتائج الإختبار القبلي بمعدل النتائج ٥،٧ . وقيمة الحساب ٢٦٦ من مجموع الإختبار البعدي بمعدل النتائج ٧،٦. هذا الارتفاع يدل على أن هذا الأسلوب يعطي فهما أوضح على كل المادة المدروسة. (٢) وجود تأثير التعليم التعاوني على مهارة الكلام. بناء على النتيجة المحسولة من الإختبارين القبلي والبعدي. أن قيمة الحساب ١٨٩ من مجموع نتائج الإختبار القبلي بمعدل النتائج ٥،٤ . وقيمة الحساب ٢٠٢ من مجموع الإختبار البعدي بمعدل النتائج ٧،٢. هذا الارتفاع يدل على أن هذا الأسلوب يعطي فرص واسعة لكل الطالب لتقديم آرائه وقصده باللغة العربية. بالنظر إلى تلك النتائج، أن فرضاً متقدماً مقبول يعني أن استخدام أسلوب التعليم التعاوني بأسلوب STAD له فعالية ويؤثر جوهرياً في تنمية مهارتي القراءة والكلام.

أما إرتفاع قدرة الطلبة في الكلام بعد عملية التجربة فنطقوا أصوات اللغة العربية نطقاً فصيحاً، وقدروا في تعبير الأفكار مستخدماً الصيغ النحوية المناسب، وقدروا في تعبير عن أنفسهم تعبيراً واضحاً ومفهوماً في مواقف الحديث البسيطة. وأما في القراءة فاستطاع الطلبة قراءة جهرية بنطق صحيح واستنتاج المعنى العام مباشرة.

مستخلص باللغة الإنجليزية

**Akla, 2009, Cooperative Learning in improving speaking and reading ability
(Experiment study on Madrasah Aliyah Dar al- A'mal Metro Lampung City)**

Keywords: Cooperative Learning, Arabic Learning

One of the problems faced in Arabic learning world is the weak point in learning process. In learning process, children are insufficiently supported to improve their thinking ability. Learning process in class is directed toward children ability to memorize information without forced to understand the information he/ she have remembered. Children are given no chance to express themselves freely. Interaction relationship between teacher and children is just limited on knowledge transformation. Teacher explains and children listen. The process is not followed by active interaction from students. This condition must be make the children bored in learning Arabic and have no desire unless just for their duty. Finally, the objective in learning Arabic has been decided cannot be achieved optimally.

Cooperative learning model is one of the learning strategies using small group that help each other in creating learning condition and reach the learning objective. Small group are four to five children that has different academic skill background. Grading system is done toward group, each group will achieve appreciation, if group can show their achievement wished.

Students' participation actively in learning process gives Arabic learning motivation as foreign language in order to reach maximal understanding stage toward four language skills such speaking and reading.

Phenomenon happen in field shows that there are still students who show behavior such as come late, do not submit the homework, reluctant to do assignment, and show psychological attitude such as bored.

From this phenomenon, related to strategy that will be applied, so this research has some questions (1) how to apply cooperative learning model STAD, (2) how is the level of speaking and reading ability of second grade students in

MA. Dar al-A'mal, Metro Lampung City after the application of cooperative learning.

Hypothesis proposed is that there is significant influence in application cooperative learning toward learning motivation, speaking and reading ability on second grade student in MA. Dar al-A'mal, Metro Lampung City.

The objective of this research is to get the description empirically about students' learning motivation, speaking and reading ability after the application of cooperative learning on second grade student in MA. Dar al-A'mal, Metro Lampung City.

Research design used is expression design, that application cooperative learning model. Experiment is held during two months. The research sample is second grade students in MA. Dar al-A'mal, Metro Lampung City about 70 students. The research method used in data collection is questionnaire to collect the data about learning motivation and test to collect the data about speaking and reading ability. Data analysis using descriptive analysis is describing the data – numerical data – number into sentence and later draws the conclusion.

The results of the research show that reading ability before the application of cooperative learning approximately 5,7 which means low, and after the application of cooperative learning, the number increase become 7,6 which means intermediate. The same thing on speaking ability, before the application of cooperative learning, the level of students' ability is just 5,4 and after the application increase up to 7,2 which means on intermediate level. The difference between before and after the application of cooperative learning show that there is significant effect on the application of cooperative learning toward learning and reading ability in MA. Dar al-A'mal, Metro Lampung City, this data shows that the hypothesis proposed is accepted.

مستخلص باللغة الإندونيسية

Akla,2009,PEMBELAJARAN KOOPERATIF DALAM MENINGKATKAN KEMAHIRAN BERBICARA DAN MEMBACA

(Studi Eksprimen pada Madrasah Aliyah Dar al- A'mal Kota Metro Lampung)

Pembimbing.1 : Dr.H. Syuhadak Soleh, MA

Pembimbing 2 : Dr. Faisal Mahmoud Adam Ibrahim

Kata kunci : Pembelajaran kooperatif, Pembelajaran bahasa Arab

Salah satu masalah yang dihadapi dunia pendidikan bahasa Arab kini adalah masalah lemahnya proses pembelajaran. Dalam proses pembelajaran anak kurang didorong untuk mengembangkan kemampuan berpikir. Proses pembelajaran dalam kelas diarahkan kepada kemampuan anak untuk menghafal informasi tanpa dituntut untuk memahami informasi yang diingatnya. Anak tidak diberi kesempatan untuk mengekspresikan diri secara bebas. Hubungan interaksi antara guru dan anak hanya terbatas pada transformasi pengetahuan saja. Guru menjelaskan anak mendengar. Proses tidak diiringi oleh interaksi aktif anak didik. Kondisi ini sudah barang tentu menjadikan anak bosan dalam mengikuti pelajaran bahasa Arab dan tidak memiliki minat kecuali hanya untuk menunaikan tugas belaka. Yang akhirnya sudah barang tentu tujuan pembelajaran bahasa Arab yang ditetapkan tidak dapat dicapai secara optimal.

Model Pembelajaran kooperatif adalah salah satu strategi pembelajaran dengan menggunakan kelompok kecil yang saling membantu satu sama lain dalam menciptakan kondisi belajar dan mencapai tujuan belajar. Kelompok kecil beranggotakan empat sampai lima anak yang yang mempunyai latar belakang kemampuan akademik yang berbeda. Sistem penilaian dilakukan terhadap kelompok, setiap kelompok akan memperoleh penghargaan, jika kelompok mampu menunjukkan prestasi yang diharapkan. Dengan demikian, setiap kelompok akan mempunyai ketergantungan positif. Keikutsertaan anak didik secara aktif dalam proses pembelajaran memberikan motivasi belajar bahasa Arab sebagai bahasa asing dalam rangka mencapai tingkat pemahaman yang maksimal terhadap empat keterampilan bahasa seperti berbicara dan membaca.

Dari fenomena tersebut berkaitan dengan strategi yang akan diterapkan maka peneliti mengajukan pertanyaan (1) Bagaimana tingkat kemahiran berbicara dan membaca pada siswa kelas dua MA. Dar al-A'mal Kota Metro Lampung setelah penerapan Pembelajaran Kooperatif. (2) Bagaimana pengaruh pembelajaran kooperatif terhadap kemahiran berbicara dan membaca pada siswa kelas dua MA. Dar al-A'mal Kota Metro Lampung

Hipotesis yang diajukan adalah ada pengaruh signifikan penerapan Pembelajaran Kooperatif terhadap kemahiran berbicara dan membaca pada siswa kelas dua MA. Dar al-A'mal Kota Metro Lampung .

Tujuan penelitian adalah untuk mendapatkan gambaran secara empiris tentang kemahiran berbicara dan membaca setelah penerapan Pembelajaran Kooperatif pada siswa kelas dua MA. Dar al-A'mal Kota Metro Lampung.

Desain penelitian yang digunakan adalah desain eksperimen, yaitu mengujicobakan model Pembelajaran Kooperatif. Eksprimen dilaksanakan selama

dua bulan. Sampel penelitian adalah siswa kelas dua MA. Dar al-A'mal Kota Metro Lampung yang berjumlah 70 siswa. Metode yang digunakan dalam pengumpulan data adalah Tes untuk mendapatkan data kemahiran berbicara dan membaca. Analisa data menggunakan analisa deskriptif yaitu mendiskripsikan data – data yang berupa angka – angka kedalam kalimat dan kemudian menarik kesimpulan.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa kemahiran membaca sebelum penerapan pembelajaran kooperatif rata – rata 5,7 yang berarti rendah, dan setelah penerapan pembelajaran kooperatif angka meningkat menjadi 7,6 yang berarti sedang. Demikian juga dengan kemampuan berbicara, sebelum penerapan Pembelajaran Kooperatif tingkat kemampuan siswa hanya 5,4 dan setelah penerapan meningkat menjadi 7,2 yang berarti pada tingkat sedang. Selisih angka peningkatan dari sebelum dan sesudah penerapan pembelajaran kooperatif tersebut menunjukkan bahwa **ada pengaruh signifikan penerapan Pembelajaran Kooperatif terhadap kemahiran berbicara dan membaca pada siswa kelas dua MA. Dar al-A'mal Kota Metro Lampung**, Data ini menunjukkan bahwa hipotesis yang diajukan **diterima**

محتويات البحث

الصفحة

الموضوع

صفحة الغلاف

ورقة فارغة

صفحة العنوان

أ	.....استهلال
ب	.....إهداء
ج	.....الشكر والتقدير
د	.....تقرير المشرفين
هـ	.....الاعتماد من طرف لجنة المناقشين
و	.....إقرار الطالبة
ز	.....مستخلص البحث
ح	.....مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
ط	.....مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
ي	.....محتويات البحث
ك	.....قائمة الجداول
ل	.....قائمة الملاحق

١ الفصل الأول

الإطار العام

٢ أ- المقدمة.....

٤	ب- أسئلة البحث.....
٤	ج- أهداف البحث.....
٤	د- فروض البحث.....
٥	هـ - أهمية البحث.....
٥	و- حدود البحث.....
٦	ز- تحديد المصطلحات.....

٧ الفصل الثاني

الإطار النظري

٨	المبحث الأول: التعليم التعاوني.....
٨	أ- التعليم.....
٩	ب- مفهوم التعليم التعاوني.....
١٢	ج- التعليم التعاوني بأسلوب STAD.....
١٤	د- الخطوات في التعليم التعاوني بأسلوب STAD.....
١٨	هـ- طبيعة التعليم التعاوني ومبادئه.....
٢٠	المبحث الثاني: مهارة الكلام.....
٢٠	أ- مفهوم مهارة الكلام.....
٢١	ب- انواع الكلام.....
٢٢	ج- أهداف تعليم الكلام.....
٢٣	د- بعض الجوانب المهمة في تعليم الكلام.....
٢٥	المبحث الثالث : مهارة القراءة.....
٢٥	أ- مفهوم مهارة القراءة.....
٢٦	ب- انواع القراءة.....
٢٧	ج- أهداف تعليم القراءة.....

- ٢٨ د- مراحل تعليم القراءة.
- ٣١ ه- الدراسات السابقة.
- ٣٢ و- لمحة عن المدرسة العالية دار الأعمال مدينة مترو لامبونج وتعليم اللغة العربية فيها

٣٣

الفصل الثالث

منهجية البحث

- ٣٤ أ- منهج البحث.
- ٣٦ ب- مجتمع البحث
- ٣٧ ج- متغيرات البحث.
- ٣٨ د- ادوات البحث.
- ٣٩ ه- مصادر البيانات.
- ٤٠ و- اسلوب تحليل البيانات.
- ٤١ ز- مراحل تنفيذ الدراسة.

٤٢

الفصل الرابع

الدراسات الميدانية

- ٤٣ أ- عرض و مناقشة نتائج الدراسة.
- ٦٠ ب- تحليل وتفسير نتائج الدراسة.

٦٢

الفصل الخامس

نتائج البحث و التوصيات والمقترحات

- ٦٣ أ- نتائج البحث.

٦٤ ب- توصيات البحث

٦٤ ج- مقترحات البحث

٦٥ قائمة المراجع والمصادر

٦٦ أ- المراجع والمصادر العربية

٦٧ - كتب

٦٨ ب- المراجع والمصادر الأجنبية:

٦٩ - كتب



قائمة الجداول

رقم	موضوع	صفحة
-----	-------	------

١٤	خطوات اجراءات التعليم التعاوني	١
١٦	تقنية التعليمية للتعليم التعاوني بشكل STAD	٢
٤٦	نتائج الإختبار القبلي من مهارة القراءة والكلام لدى المجموعة التجريبية	٣
٤٨	نتائج الإختبار القبلي من مهارة القراءة والكلام لدى المجموعة الضابطة	٤
٥٣	نتائج الإختبار البعدي من مهارة القراءة والكلام لدى المجموعة التجريبية	٥
٥٥	نتائج الإختبار البعدي من مهارة القراءة والكلام لدى المجموعة الضابطة	٦
٥٧	الفرق بين نتائج الإختبار القبلي والبعدي لمهاري القراءة والكلام	٧
٥٩	الخطوة البيانية لمهاري القراءة والكلام قبل التجريبية و بعدها	٨

قائمة الملاحق

رقم	موضوع	صفحة
-----	-------	------

١	خطة إجراءات البحث
٢	خطة إجراءات التعليمية
٣	خطاب عميد كلية الدراسات العليا إلى مدرسة دار الأعمال العالية بمدينة مترو
4	خطاب رئيس إلى مدرسة دار الأعمال العالية بمدينة مترو إلى عميد كلية الدراسات العليا
5	بطاقة الإشراف
6	السيرة الذاتية للباحثة





قائمة المصادر والمراجع

الفصل الأوّل

الإطار العام

أ- المقدمة

منذ وقت طويل عملت دولة إندونيسية على تعليم لغة العربية, وكانت اللغة الثانية التي يجري تدريسها إجباريا في هذا البلاد. وتعدد دوافع تعلم العربية بأن تعلم لما لها من مكانة دينية فريدة, فهي لغة الإسلام الذي دعم هذه اللغة, وانتشرت بالتشاره, حيث يصحب الإسلام العربية إلى كل ركن من أركان العالم, وهي المظهر اللغوي لكتاب المسلمين الخالد " القرآن العظيم" الذي أنشأ للغة العربية والإسلام صلوات يعز حصرها ويصعب تعدادها.

وكان تعليم العربية لغير الناطقين بها استنادا شأن اي عملية تربوية أخرى, فلذا يحتاج أفكار عميق لتنمية تعليمها. نشأة تعليم اللغة العربية وتصورها في أولها موصف اللفظي ويغرض لتعليم مهارة قراءة القرآن, والدعوات, وقراءة الصلاة دون فهم ما يراد بها. ثم ينمي تعليم اللغة العربية التالي إلى تعميق اللغة بنسبة المعنى على أساس أن قراءة نص القرآن لا يكفي للعبد.

وبالتالي يهدف تعليم اللغة العربية إحراز الطلاقة الاتصالية بما أي أداء لغوي يتميز بالسلامة اللغوية من حيث مراعاة القواعد ومناسبة الألفاظ للمعاني ومطابقة الكلام لمقتض الحال وتمثيل المعنى وإخراج الحروف من مخرجها والسلامة الأدائية في الكتابة. ولهذا الغرض تنمي طرق تعليم العربية المتنوعة ووسائلها و بيئتها الملائمة وغير ذلك لحل المشكلات عند الدارس لغير الناطقين بها .

وفي الحقيقة الآن وجدت كثيرا من عمليات تعليم اللغة العربية في إدارة المدارس مرتكزة على المدرّس. في هذا الموقف يكون المدرس مجرد معلم, بمعنى أن المدرّس يتحدّث والدارسون يستمعون. أي أن علاقة الدارسين بمدرّسهم مقصورة على

السماع إليه واستقبال المعلومات ومحاولة إدراكها واستيعابها. ولا يوجد أى نوع من التفاعل بين الدارسين وبعضهم. والمدرّس في هذا الموقف هو صاحب السلطة ودوره الإلقاء والنصح والإرشاد دون تفاعل مع الدارسين. ومن الواضح أن هذا الحال سيصير الدارسون سائمين لاتباع التعليم، وليس عندهم حماسة عالية إلاّ لقضاء واجبات التعليم.

إن التعليم التعاوني إحدى الأساليب في التعليم باستخدام جماعة صغيرة عند الدارسين لتعاون بينهم في جعل أحوال التعلم وأغراضه إلى حدّ الأقصى. في تعليم التعاوني يمتكّن الدارسون ان يتحصّلوا على فرص في تكوين صيغة أساسية و مادة المدروسة. فيحصّل الدارسون خبرات التعلم مباشرة ويتبادلون بعضهم على بعض. وبهذا الأسلوب يتحصّل الدارسون خبرات التعلم بتبادل بينهم. وإن التعليم التعاوني مهيج الدارسين لجعل أنفسهم متفاعلين في تنمية مثقفهم وارتفاع مهارتهم. وهذا يسبب بأن في التعليم التعاوني أوجب الدارسين لتنفيذ تدبّيرهم و يتقاسم الخبرات بعضهم على بعض لتحليل المسألة.

إشترك الدارسين في عملية التعليم يدافع هم لتعلم اللغة العربية كلغة ثانية لحصول على درجة الفهم العالية بنسبة المهارات اللغوية كمهاري الكلام والقراءة. والمهم في ذلك أن الدارسين الذين يوجههم مثل هذا الدافع إنما يقتصر الأمر عندهم على اكتساب القدر الذي يلزمهم من هذه اللغة وبالشكل الذي يحقق لهم هدفهم ويشبعون حاجتهم ويستوفون معهم غرضهم.

أما وقعت الحوادث التي تظهر في مدرسة دار الأعمال العالية بمدينة مترو لامبونج بنسبة تعليم اللغة العربية , تدل على وجود الطلبة بسلوكهم الآتية : (١) متأخرا في دخول الفصل, (٢) لا يعمل واجبة الدراسية, (٣) بطيئة في عمل واجتهم, (٤) يدلون ظاهرة النفسية غير عادي نحو حزنة و غير مبال. وكانت أربع

ظواهر السابقة كما عرفه نتا وجاي في كتاب رضوان¹ تدل على وجود مشكلات تعلم اللغة العربية عند الطلبة. ويظن أنها متعلقة بدافعية تعلم الطلبة. وإن تترك هذه الواقعة باستمرار فلا تسير عملية تعليم اللغة العربية سيرا طلاقا ولم تصل الأهداف المنشودة .

فلذا يحتاج لعمل البحث عن تجريب التعليم التعاوني بأسلوب STAD لرفع دافعية التعلم ومهارة اللغوية نحو مهارتي الكلام والقراءة.

ب - أسئلة البحث

إعتمادا على ما سبق فتقدم الباحثة أسئلة البحث الآتية :

- ١- كيف التطبيق المناسب للتعليم التعاوني بأسلوب STAD ؟
- ٢- كيف تكون الدافعية لدي طلبة الفصل الثاني في مدرسة دار الأعمال العالية بمدينة مترو لامبونج بعد تجريبية التعليم التعاوني بأسلوب STAD ؟
- ٣- كيف مستوى مهارتي الكلام والقراءة لدي طلبة الفصل الثاني في مدرسة دار الأعمال العالية بمدينة مترو لامبونج بعد تجريبية التعليم التعاوني بأسلوب STAD ؟

ج - أهداف البحث

يهدف هذا البحث لمعرفة الحوادث إلى الآتي :

- ١- تأثير التعليم التعاوني على دافعية الطلبة ومهارتي الكلام والقراءة لدي طلبة الفصل الثاني في مدرسة دار الأعمال العالية بمدينة مترو لامبونج العام الدراسي

٢٠٠٨ - ٢٠٠٩

¹ Riduwan, , *Belajar Mudah Penelitian, untuk Guru-Karyawan dan Peneliti Pemula*, Alfabeta, Bandung, 2004,h 191

٢-رفع كفاءة دافعية تعلم اللغة العربية لدي طلبة الفصل الثاني في مدرسة دار

الأعمال العالية بمدينة مترو لامبونج العام الدراسي ٢٠٠٨ - ٢٠٠٩

٣-رفع مستوى مهاري الكلام والقراءة لدي طلبة الفصل الثاني في مدرسة دار

الأعمال العالية بمدينة مترو لامبونج العام الدراسي ٢٠٠٨ - ٢٠٠٩

د - فروض البحث

كانت الفروض إجابة الأوليّة على أسئلة البحث التي تقدّمها الباحثة

وهي شرح المستخلص من صيغة النظريات, وعليها أن تمتحنها الباحثة امتحانا

ضابطا لتدل على صحّتها . أما الفرضية في هذا البحث هي يوجد تأثير التعليم

التعاوني على دافعية الطلبة ومهاري الكلام والقراءة تأثيرا متينا لدي طلبة

الفصل الثاني في مدرسة دار الأعمال العالية بمدينة مترو لامبونج العام الدراسي

٢٠٠٨ - ٢٠٠٩

هـ - أهمية البحث

تتمثل أهمية هذا البحث في الآتي :

١- من الناحية النظرية، لمزيد إثراء المعلومات في مجال التربية وخاصة في تطبيق

أسلوب تعليم اللغة العربية بما فيها تطبيق التعليم التعاوني بأسلوب STAD في

جميع المراحل التعليمية.

٢- من الناحية التطبيقية، لإعطاء المداخلات الإيجابية لدي مدرسي اللغة العربيّة

في تنفيذ التعليم، منها تطبيق التعليم التعاوني بأسلوب STAD لحل المشكلات

التعليمية التي يواجهها المدرسون من ناحية دافعية الطلبة ومهاري الكلام

والقراءة في تعليمهم في الفصل.

و- حدود البحث

وان يوجه البحث وجهة واضحة فتحدد الباحثة مسألة البحث كما الآتية :

١- الحد الموضوعي :

تحدد الباحثة الموضوع هذا البحث على تجريبي التعليم التعاوني بأسلوب STAD (*Student Team Achivement Devition*) وأثره على دافعية الطلبة ومهارتي الكلام والقراءة. و المراد بمهارة الكلام هي الكلام الوظيفي ملائمة بمواد الدراسية التي يتعلمها الطلبة في وقت معين و مادة معينة مكتوبة في كتاب مقرر. أما القراءة هي قراءة جهرية. الأسلوب STAD (*Student Team Achivement Devition*) هو الأسلوب الذي يشتمل فيه القاء الأهداف، والتعليم، والتعلم في الفريق، والإحترام.

٢ - الحد الزمني :

يعقد هذا البحث على طلبة الفصل الثاني للسنة الدراسية ٢٠٠٨ - ٢٠٠٩

٣- الحدود المكانية:

ثم تطبيق التعليم التعاوني بأسلوب STAD (*Student Team Achivement Devition*) في المدرسة العالية دار الأعمال مدينة مترو لامبونج

ز- تحديد المصطلحات

١- التعليم التعاوني بأسلوب STAD (*Student Team Achivement Devition*) هو

أسلوب التعليم باستخدام جماعة صغيرة عند الطلبة لتعاون بينهم في جعل أحوال التعلم وأغراضه إلى حدّ الأقصى

٢- دافعية الطلبة هي قوة نفسية داخلية تحرك الطلبة للإتيان بسلوك معين لتحقيق

هدف محدد و تكون سببا لتصرف القوة في نفس الطلبة حتى تتأثر في الأحوال

النفسية والشعورية, يعمل به الطلبة كل الأعمال ومنها التعليم والتعلم.

- ٣- مهارة الكلام هي أداء مهارة انتاجية تتطلب من المتعلم القدرة على استخدام الأصوات بدقة, والتمكن من الصيغ النحوية ونظام ترتيب الكلمات التي تساعده على التعبير عما يريد أن يقوله في مواقف الحديث.
- ٤- مهارة القراءة هي تعرف وفهم نقد وتفاعل, إنها نشاط عقلي يستلزم تدخل شخصية الإنسان بكل جوانبها. وتشتمل هذه المكونات الأربعة على عدد من المهارات

ح- الدراسات السابقة

- بان سيكل Van Sickle (١٩٨٣) قام ببحثه عن اسلوب التعليم التعاوني ومضمونه على نتيجة تعلم الطلبة وتنمية المناهج لعلوم الاجتماعية. وابتكر أن طريقة التعلم بالجماعة يحفز به نشأة مسئول الاجتماعية والشخصية لدي الطلبة,وبه يدافع ترقية الحماسة لديهم.
- ستاحال Stahl (١٩٩٢) في بحثه على مدارس بأمركيكي وتقرر ان التعليم التعاوني يدافع موقف الأخوة بين الطلبة .
- ودارتي Widarti (٢٠٠٧) قامت ببحثها على الموضوع ترقية فعالية الطلبة بطريقة التعليم التعاوني في درس الجغرافية فصل الثالث بالمدرسة الثانوية الحكومية ٤ مالانج. من تجريتها فقالت ان التعليم التعاوني يرتفع فعالية الطلبة في التكلم و تقديم الآراء.
- شمشول Syamsul (٢٠٠٧) في بحثه عن تأثير التعليم التعاوني على مهارة الفكر النقدي في درسي بيولوجي لدي طلبة المدرسة العالية المعمل بالجامعة الحكومية مالانج. ونتيجة عنه وهي يتأثر التعليم التعاوني على مهارة الفكر النقدي تأثيرا عميقا بعد تجريبية التعليم التعاوني بمدة شهرين.

نديب Nadhif (٢٠٠٧) بحث عن التعليم التعاوني بالموضوع التعليم التعاوني لترقية مهارة الكتابة. ومن تجربيته فقال ان مهارة الكتابة لدي الطلبة مرتفعة حوالي ٦٥ - ٧٠% بعد عملية تجريبية التعليم التعاوني بمدة عشرة لقاءات يختلف هذا البحث عن الدراسات السابقة من حيث متغيراته. أما في هذا البحث سوف يبحث تأثير التعليم التعاوني على ثلاث متغيرات وهي دافعية الطلبة و مهارتي الكلام والقراءة .



الفصل الثاني الإطار النظري

أ-التعليم التعاوني

١- التعليم

قبل ان تبحث الباحثة عن التعليم ستشرح أولا فيما ورد من تعريفات عن تعريف التعلم وقيل أن "التعلم هو أن تحصل أو تكتسب معرفة عن موضوع ،أو مهارة عن طريق الدراسة أو الخبرة أو التعليم . أما التعليم فقد ورد عنه أنه مساعدة شخص ما على أن يتعلم كيف يؤدي شيئا ما أو تقديم تعليمات أو التوجيه في دراسة شئ ما أو التزويد بالمعرفة أو الدفع إلى الفهم والمعرفة".^٢ ثم عرفه وينكيل Winkel " أن التعلم فعّالية النفسية الذي وقعت في تفاعل البيئة لتوجيه تغييرات في الإدراك والمهارة والموقف. ووصفت تغييرات ثابتة و مؤثرة"^٣

شرح رشدي أحمد طعيمة في كتابه أن المفهوم الذي نتبناه هنا لمصطلح التعليم هو " أنه عملية إعادة بناء الخبرة التي يكتسب المتعلم بواسطتها المعرفة والمهارات والاتجاهات والقيم .. إنه عبارة أخرى مجموعة الأساليب التي يتم بواسطتها تنظيم عناصر البيئة المحيطة بالمتعلم يمثل ما تتسع لع كلمة البيئة من معان من أجل اكتسابه خبرات تربوية معينة".^٤

التعليم في الحقيقة هو إشراف نشاط تعلم الدارس ".^٥

² دوجلاس برون , اسس لعلم اللغة وتعليمها (بيروت، دار النهضة العربية، ١٩٩٤) ص.٢٥

³ Winkel, WS, 1996, *Psikologi Pengajaran*, Jakarta, Gramedia Widiasarana Indonesia,p. 153

⁴ رشدي أحمد طعيمة , تعليم العربية لغير الناطقين بها, مناهجه وأساليبه (مصر، إيسيكو ، ١٩٨٩) ص.٤٥

⁵ Usman, M.U, 2001,*Menjadi Guru Profesional*, Bandung, PT. Remaja Rosdakarya,p,76

من الآراء السابقة تفهم أن العملية التعليمية هي العملية المسئولة عن نقل الخبرة والثقافة للنشؤ وتربية سلوك الدارسين وتطوير عقولهم علما وفكرا حتى يصبحوا منتجين وقادرين على حل مشكلاتهم ومشكلات المجتمع. ويتمثل نقل الثقافة والخبرة في توصيل ما تحويه الكتب المدرسية من مادة علمية إلى المتعلمين. وأما تطوير العقل فيعني به تنمية القدرات العقلية مثل الذكاء، والتفكير العلمي والإبتكارى.

وليست عملية التعليم عملية فيها يجعل المدرس الدارسين مالى عقولهم بالنتائج، بل أن يعلمهم ليشاركوا في العملية التي تجعل في الإمكان ترسيخ المعرفة أو بناءها، و ليجعل الدارسين ان يفكروا رياضيا لنفسهم، ولينظروا في المسائل وليشاركوا في عملية تحصيل المعرفة. إن المعرفة عملية وليست ناتجة. فلذا عملية التعلم متعلقة بحالين رئيسيين هما إجراءات التعلم وهدفه. فكانت أنشطة التعلم وسعي لاتصال على تغير الموقف وهما إجرائتان، وأما تغير الموقف عند الدارسين هدف من ذلك السعي . هذا التعريف يعنى أن في عملية التعليم والتعلم وظيفة المدرس لتنظيم أنشطة التعليم والتعلم جيدا حتى يتعلم الدارسون بالجدّ والاجتهاد و يحاكي في هذه العملية تعاوني فعلي. أما فعلية وأهداف تعلم الدارسين مؤثرة بالعوامل إحداها هي الدافعية. شرحت زورية *Zuriah* " كانت الدافعية إحدى العوامل المؤثرة على عملية التعلم وهدفه ".⁶

⁶ Zuriah, Nurul, 2001, *Penelitian Tindakan Kelas (Action Research) dalam Bidang Pendidikan dan Sosial*, Malang, Lembaga Penelitian Univ. Muhammadiyah, p. 15

٢- مفهوم التعليم التعاوني

احدى الأساليب التعليمية التي يشترك فيها الدارسون بالجماعة وهي التعليم الجماعي، وفيه الدارسون المسئولون عن القيام بتدريس المقرر الدراسي لعدد من المواد. ويعتمد حجم الأسلوب الجماعي على طبيعة المقرر بحيث يتعاون أفراد الجماعة في وضع خطة التدريس، والقيام بالتدريس، وتقييم التلاميذ^٧. وقد وضع كارل وصفا لكيفية السير في العمل وفق لأسلوب الجماعي وهي : ينظم الجدول الدراسي الخاص بالفريق، بحيث يوحد الوقت المخصص لتدريس المقرر في فصول العمل، ليتمكن جميع التلاميذ معا لتلقى محاضرة ، ويشترك الدارسون في التخطيط للعمل الجماعي، بحيث يختار أفضل من يلقي هذه المحاضرة، ومن يضع خطط المناقشات، ثم من ينظم استخدام المكتبة. وبالتالي الغرض من المحاضرات العامة عدم تكرار ما يقدم لكل فصل على حدة، بحيث تقدم لجميع التلاميذ في وقت واحد المعارف الجديدة^٨.

قالت وينا سنجايا أن سعي التدريس جميع الأنشطة لدي الدارسين لترقية مهارتهم التعليمية من حيث المعلومات والسلوك والمهارات، ويعملها في نشاط الجماعي لكي يتبادلوا الآراء والخبرات بعضهم ببعض^٩. وتوجه ناحية الأهداف إلى تخطيط التدريس و اجراءاته وتقييمه. ولكل عضو الجماعي عارف الأهداف المثبوتة.

احدى الكيفيات من الأسلوب الجماعي هي التعليم التعاوني *Cooperative Learning* . وقد اهتم الخبراء التربوية اليوم على هذا الأسلوب لترقية مهارات الدارس من حيث ثقافته و مهارته التعليمية.

⁷ رشدى نبيل , معلم العلوم: مسئولياته, أساليب عمله, إعداده, نمو العلمي والمهني, (القاهرة, الأخلو المصرية, ١٩٨٣) ص. ١٦٠

⁸Smith, Carl, 1962, *Impressions on Team Teaching*, The Science Bulletin, Vol 27 No.2, p 53

⁹Sanjaya, Wina, 2008, *Strategi Pembelajaran, Berorientasi Standar Proses Pendidikan*, Jakarta, Kencana Prenada Media Group, p. 242

قال نور هادى " أن التعليم التعاوني أسلوب التعليم باستخدام جماعة صغيرة عند الدارسين لتعاون بينهم في جعل أحوال التعلم وأغراضه إلى حدّ الأقصى".¹⁰

يتقدم وهاب وصالح الدين " أن التعليم التعاوني مهيج الدارسين لجعل أنفسهم متفاعلين في تنمية مثقفهم ترقية مهاراتهم. وهذا يسبب بأن في التعليم التعاوني أوجب الدارسين لتنفيذ تدبرهم و يتقاسم الخبرات بعضهم على بعض لتحليل المسألة".¹¹

وتقدم لي Lie أيضا : " ليس جميع عملية الجماعة سميت بالتعليم التعاوني . ولاتصال على الأهداف المنشودة في التعليم التعاوني يتكون على أربعة عناصر التعليم وهي :

(١) احتاج بعضهم مع غيرهم احتاج ايجابي، (٢) تفاعل بين الدارسين بالترز،(٣) محاسبية النفسية عند الدارسين، (٤) مهارة في نسج مواصلة بين أنفسهم".¹²

تقدم سلايين Slavin (١٩٩٥) حجتين لاستخدام التعليم التعاوني ، أولهما : كانت الدراسة السابقة حجة على أنه مسبب لترقية نتيجة الدراسة لدي دارسين وتنمى قدرتهم الاجتماعية. وثانيهما : أنه يستطيع لاشباع حاجة الدارسين من حيث تعلم التفكير و حل المشاكل و توحيد المعلومات بالمهارات".¹³ من هتين الحجتين فالممكن التعبير بأن التعليم التعاوني شكل التدريس يستطيع به اصلاح نظام التعليمية الذي يجرى في يوم الحاضر.

¹⁰ Nurhadi dkk, 2004, *Pembelajaran Kontekstual dan Penerapannya dalam KBK*, Malang Universitas Negeri Malang, ,p.60

¹¹ Wahab,R dkk, 1999, *Pengembangan Peserta Didik*,Jakarta, Depdikbud Direktorat Jendral Tinggi Proyek Pendidikan Guru, ,p.249

¹² Lie, Anita, 2002, *Cooperative Learning, Memperaktikan Cooperative Learning di Ruang – ruang Kelas*, , Jakarta, PT. Gramedia Widiasarana Indonesia,p. 30

¹³ *Ibid*

في التعليم التعاوني يمتكّن الدارسون ان يتحصّلوا على فرص في تكوين صيغة أساسية و مادة المدروسة. فيحصل الدارسون خبرات التعلم مباشرة ويتبادلون بعضهم على بعض. وبهذا الأسلوب يتحصّل الدارسون خبرات التعلم بتبادل بينهم.

من آراء السابقة تستخلص أن في التعليم التعاوني شروط متكاملة لتأكيد الدارسين معاملين بالتعاون وهي :

أ- لكل الدارس متجمّع في الجماعة ان يحس أنه على الآخرين قسم من فرقة واحدة ويغرض غرضاً مساوياً متّصلاً.

ب- لكل الدارس متجمّع في الجماعة ان يدرك أن المسألة المقدّمة مشكلة الجماعة. أما نجاح الجماعة مسئول لكل أعضاء الجماعة

ج- وإلصال على حدّ الأقصى فينبغي على أعضاء الجماعة أن يتحدّث بعضهم على بعض بالمناقشة فيما لقيه من المشكلات في التعلم.

STAD ٣- التعليم التعاوني بطرز

كان روبرت سلاين *Robert Slavin* أوّل من ابتكر أسلوب *STAD* (*Students Team Achievement Division*) ، وهذا الأسلوب احدى اساليب عند التعليم التعاوني الذي سهل في تطبيقه في الفصل. أمّا الفكرة الأساسية لهذه الطريقة هي كيف يدافع الدارسين في الجماعة لكي يساعد بعضهم على بعض لفهم المواد المدروسة، و تنمية اليقظة أن التعلم امر مهمّ ومفيد و مبسوط.

تقدم لي *Lie* " أن طريقة *STAD* كطرق التعليم التعاوني غيره، ويعمل هذا الأسلوب بأساس رئيسي أن الدارسين عاملون متساويون للتعلم ومسئولون على تعلم أنفسهم و زملائهم".^{١٤} ثم قالت " انّ التعليم التعاوني بشكل

¹⁴ Lie, Anita, *Ibid*, p.74

STAD مشدّد على انماط علامات التعليم المباشر وهو اسلوب سهل تطبيق في التعليم".¹⁵

- أما المراد بالتعليم المباشر فيما سبق يحتوي على خمس أدوار وهي :
- أ-التوجيه : يثبت المدرس المادة الدراسية و يطلع مادة من قبل مطالعة قصيرة، و يقرّر أهداف التعليم، و يعيّن إجراءات التعليم.
- ب- المحتوى : يشرح المدرس المادة أو يظاهر الصيغة أو المهارة الجديدة.
- ج-تدريب المنظم : يشرف المدرس جماعة الدارسين بإبداء تدريب على الأمثلة في خطوات معينة. ويصغي الدارسون بتقديم الأسئلة.
- د-تدريب القيادة : يدرّب الدارسون بشبه مستقلّ
- هـ-تدريب الحرّية : يدرّب الدارسون مستقلّون بأنفسهم في الفصل أو خارجه.

يشدّ التعليم التعاوني بشكل STAD على إعطاء إصغاء إيجابي وكان عند الدارسين شكل تأكيد، وسيجعل به ارتفاع دافعية التعلم لديهم، وأخيرا يتضح أنه قد أصبح مدفع قويّ في أنفسهم لاتباع عملية التعليم، ويصير الدارسون ناجحين في إيصال أهداف التعليم المنشودة.

يلامح التعليم التعاوني بشكل STAD. إن يكن عمليته في فضل فيه طبيعية متنوعة إما في قدرة أكاديمية وإما في حسنيّة و قبيلة وإما في دافعية وغير ذلك من أنماط اختلاف الدارسين. ففي عملية التعليم بهذا الأسلوب فللدارس مسئول كبير وليس له استماع الإحبار فحسب، بل له أفعال التعليمية حتى يدرّب هذا الأسلوب الدارس المسئول على نفسه في عملية التعليمية .

- لكلّ الدارس فرصة متساوية لإيصال النجاح، لأن له فرصة لضريبة النتيجة إلى جماعته. أما طلب اولى أهميته في هذا التعليم هو لكي يرتفع الدارس قدرته في آن معيّن. ففي أول تنفيذ التعليم محتاج إلى مناقشة على قرار معين. وفيما يلي أحوال التي تدل على مسئول في الجماعة :
- أ-لكلّ أعضاء الجماعة مسئول على تعليم المادة الدراسية.
- ب-لا أحد يوقف التعلم حتّى يتمّ جميع أعضاء الجماعة في تعلمهم على المادة ويفهمها فهما جيدا.
- ج-ان يطلب مساعدة الآخر قبل يقدم سؤال على المدرّس.

¹⁵ Ibid,p.115

د- ينبغي على كل أعضاء الجماعة أن يتكلم ويسلك بأداب متأدب ويحترم بعضهم ببعض.

٤- الخطوات في التعليم التعاوني بطرز STAD

تقدم سلايين Slavin في كتاب إبراهيم أن في التعليم التعاوني بأسلوب STAD خمس خطوات وهي إلقاء الأهداف و التعليم و التعلم في الفريق، التقويم و الاحترام.

الجدوال الأول

خطوات اجراءات ال التعليم التعاوني

نشاط المدرس	الخطوات
يوصّل المدرس أهداف التعليم المنشودة ويدافع الدارسين للتعلم.	الخطوة الأولى : إلقاء الأهداف
يشرح المدرس المعلومات إلى الدارسين بطريقة القراءة او المظاهرة	الخطوة الثانية : التعليم
- تنظيم الدارسين على جماعات التعلم - يبين المدرس كيفية تكوين جماعة التعلم لكي يفعل الدارسون فعلا كفاءة - يشرف المدرس جماعات التعلم حينما يفعل الدارسين أعمالهم	الخطوة الثالثة : التعلم في الفريق
يقوم المدرس بالتقويم على ما فعلته الجماعة في التعلم أو لكل عضو يتقدم ما عمله	الخطوة الرابعة : التقويم
يعطي المدرس تقديرا على محاولة الفرد	الخطوة الخامسة :

التقدير	أو الجماعة
---------	------------

(المرجع : إبراهيم ، ٢٠٠٠ : ١٠)^{١٦}

الجدول السابق يمكن شرحه الآتي :

في الخطوة التعليم يلتقي المدرس بتلاميذه، لتبدأ مرحلة التفاعل، ولينجز ماسبق من تخطيط الدراسة. ويتوقف تنفيذ التعليم الجيد على إتقان مهارات التدريس، مثل إثارة دافعية الدارسين، وإدارة الفصل، وتكوين علاقات إنسانية مع الدارسين ، ومهارات تقديم الأسئلة الشفوية، وتعزيز استجابتهم ، ثم عرض الدرس. وفي هذا الدور يشرح المدرس المادة الدراسية التي يحتويها الكتاب المقرر، وهي الحقائق والمفاهيم والنظريات التي تكون البناء المعرفي لأي مقرر دراسي.

أما الخطوة التعلم في الفريق يشرع المدرس طلابه مع إعطاء ورقة العمل لكي يتعاونوا في فريقهم لفهم الدروس. يحتوي الفريق على عدد ٤ - ٥ من الطلاب مع أنماط مهاراتهم التعليمية وخبراتهم الاجتماعية. ويجري التقويم على جميع أعضاء الفريق . ولكل عضو تقوية مما عملها من الوظائف. فلذا لكل شخص من الأعضاء متعلق ايجابي بعضهم على بعض.

وتاليا الخطوة التجريبية وعلى المدرس ان يعطي طلابه قيما رقمية لمادة المعمولة في الفريق المتعاون تبعا لقواعد معينة. ويعمل التلاميذ بالفرد. وأخيرا يُحسب مجموع نقاط الفريق على أسس رفع أعضاء الجماعة. وأما تقرير بموقوت دوري على نجاح أعضاء الجماعة أو الفريق يغرض لاحترام على الجماعة التي أحصلت على النتائج العالية.

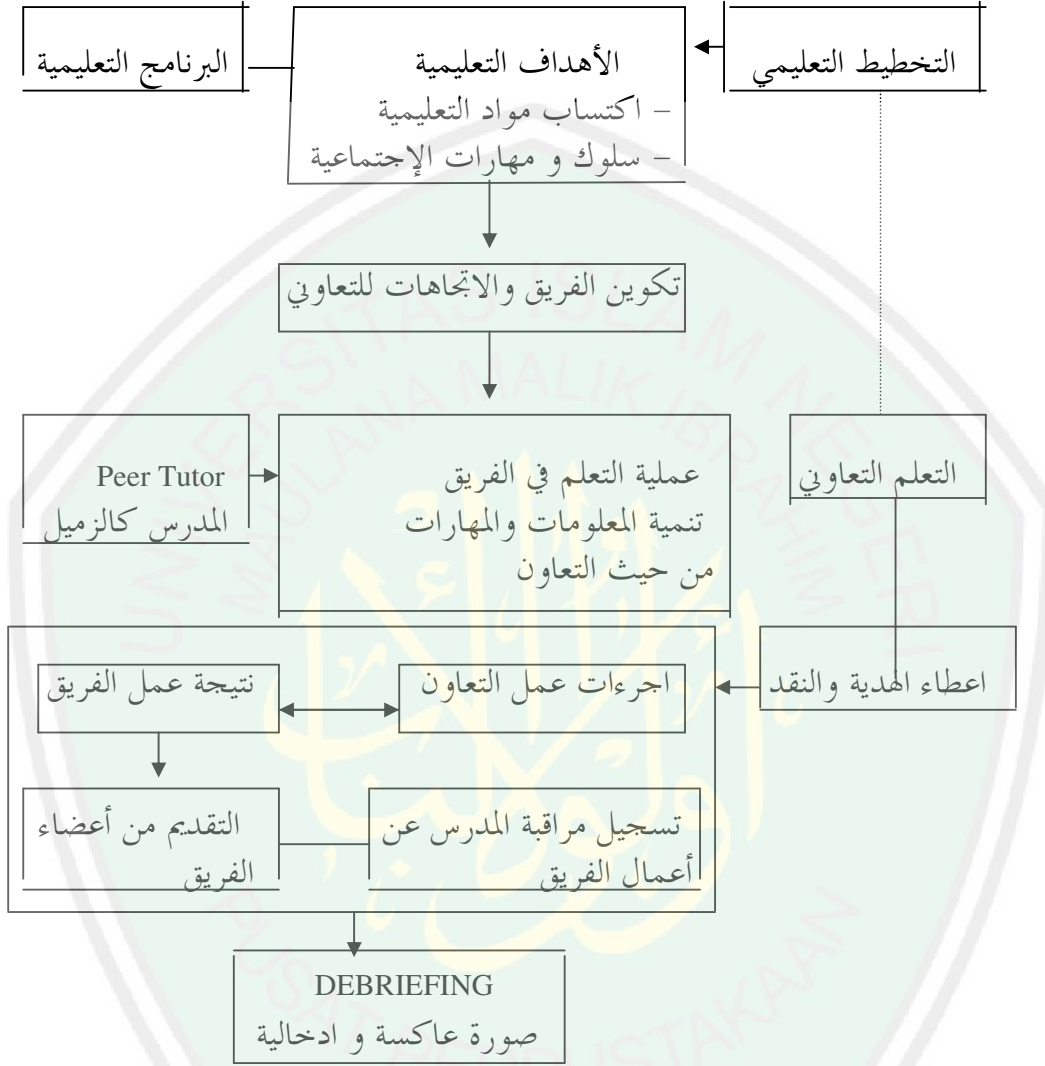
لتوضيح تقنية التعليمية التعليم التعاوني بشكل STAD فيرى إلى العمود الآتي :

الجدول الثاني

تقنية التعليمية التعليم التعاوني بشكل STAD

¹⁶ Ibrahim, HM, 2000, *Pembelajaran Kooperatif*, Surabaya, Universitas Negeri Surabaya, p.10

(ديفيد هونسي David Hornsby)



ومن الخطوات التالية ستشرح كيف يؤدي المدرّس التعليم التعاوني

بأسلوب STAD.

أ- يقسم المدرس تلاميذه إلى الفرق في كل منها أربع أو خمس أعضاء. وبأحسن ما يمكن لكل الفرق أربع أعضاء فقط. لولا يكفي الفصل فيجوز بخمس أعضاء. وليضع التلاميذ في الجماعة، فيرتبهم بأسس إنجاز

- ألاكادمي من الأدنى إلى الأعلى . وينبغي للمدرس ان يؤكد أن لكل الفرقات متعادلة تبعا لجنس أم أصل القبيلة
- ب- يصنع المدرّس ورقة عمل الدارسين و الإزاحة اي الأسئلة القصيرة للمدرس المخطوط ان يدرسه المدرّس. حينما تقوم عملية تعليم الجماعي (دور واحد أم دوران)، فوظيفة أعضاء الجماعة ان يفهموا المادة المدروسة فهما عميقا و يساعدوا بعضهم ببعض عنها. يستلم الدارسون ورقة العمل أم مادة الدراسية الأخرى التي يستخدمها الدارسون لتدريب المهارات المدروسة وتحسب أنفسهم وغيرهم من أعضاء الجماعة.
- ج- حينما يشرح المدرّس الفريق المتعاون فيشرح أيضا واجبات أعضاء الجماعة.
- د- وحينما يوقع التقييم، فتقسم ورقة التجريبية او بشكل غيره، ثم إعطاء وقت كافي للدارسين لتمامها. ولا يجوز الدارسون للمشاركة بينهم حين تقوم التجريبية، وهذا يدل على أنهم درسوا نحو شخصهم. ويطلب منهم أن يتابعوا بعضهم مع معض. وبعد إقامة التقييم فيطلبهم أن يجمعوا أعمالهم لتفتيش في وقت آخر.
- هـ- يصنع المدرس مجموع نقاط الفردي أو الفريق. بعد تفتيش ورقة عمل الدارسين فيحسب المدرس مجموع نقاطهم حتى يعرف رفع الفردي أو الجماعة ويعلنه. وإن كان ممكنا فيعلن في محاضرة الأولى بعد التجريبية لارتفاع الدافعية عند الدارسين لكي يتعلموا جيدا.
- و- الإعتراف على إنجاز الفريق. وإذا حسب المدرس مجموع النقاط فأعطى المدرس إعترافا على إنجاز الفريق. هذا الإعتراف يعطيه المدرس على من وصل في ارتفاع على حدّ ٢٠ % أو أكثر من مهاراتهم من قبل. يستطيع المدرس أن يعطيه بشكل الميثاق أم يعلن أمام الدارسين . هذا الحال يساعد

في ارتفاع ميول الدارسين ودافعيتهم للتعلم. إذا أعطى المدرس تجربة واحدة وأكثر، فجمّع المدرس نتائجها إلى مجموع النقاط الأسبوعية. وبعد خمس أو ست أسابيع من تنفيذ تعليم الفريق المتعاون، فيبدّل المدرس بعض أعضاء الجماعة مع بعض لإعطاء الفرصة على الدارس ليعمل مع زملائه الآخرين، ومحافظة برنمج التعليم أن يُنعش.

٥-طبيعية ال تعليم التعاوني و مبادئه

يختلف التعليم التعاوني بأساليب الأخرى مع أن فيه عمليات التعاون بين أعضاء الفريق. والهدف الذي يريد به أن يوصل ليس مهارة الأكاديمي فحسب بل إن فيه عناصر التعاون لفهم المواد. رأى سلايين *Slavin* أن في التعليم التعاوني مفاهيم عميق من حيث الدافعية والإجتماعية ونمو التفكير لدي الدارس^{١٧}. وقيل أن الدافعية تنشأ في ذهن الدارس حينما يعطى المدرس تقديرا للفريق، وهذا الحال يحافزه ان يجاهد نجاح الفريق. أما ناحية الإجتماعية بمعنى أن التعاون يعطي الفرص على كل عضو من أعضاء الفريق لتبادل الآراء والخبرات لحصول على الأهداف المنشودة. لذا طبيعية التعليم التعاوني سيوضح فيما يلي:

أ- التعليم بطريق الفريق

كان التعليم التعاوني تعليما بمساعدة الجماعة. وكان فيه أعضاء متنوعة من حيث درجة الأكاديمية و الجنس و خلفية الإجتماعية. والهدف منه ان يعمل بعضهم على بعض في تبادل الخبرات والآراء.

ب- مؤسس على ادارية التعاونية

¹⁷ Sanjaya, Wina, *Op.Cit*, pp.244-245

كما عرف أن للإدارية ٤ وظائف وهي وظيفة التخطيط والمنظم والعملية و المراقبة. وكذلك الشأن في عملية التعليم التعاوني فوظيفة التخطيط تدل على أنه يحتاج فيه تخطيط فصيل لكي يجرى به الكفاءة. مثلا ما أغراض المرجوة وكيف طريقة تحصيلها وما آلة المستعملة لإيصالها. ووظيفة العملية تدل على أن التعليم التعاوني ينبغي اجراءته مناسبة بالتخطيط و ملائم بخطوات المعين، ووظيفة المنظم تدل على أن هذا التعليم عمل الجماعة ولكل أعضاء مسئول لعمله التدريس.

ج- الحاجة للتعاون

نجاح عملية التعليم التعاوني معين على نجاح الجماعة، واضح لنا أن مبدء التعاون محتاج بشدته في عملية هذا التعليم.

د- القدرة في التعاون

لنجاح عملية التعليم التعاوني فينبغي على المدرس ان يحافز الدارس في تنمية قدرته فعالية مع غيره.

أما مبادئ التعليم التعاوني كما عرفه وينا كما الآتية :

أ- مبدء التعليق الإيجابي

ب- مسئولية الفردية

ج- فعالية الموجهة

د- الإشتراك و المواصلات^{١٨}

ب- دافعية التعلم

١- مفهوم دافعية التعليم

¹⁸Ibid

عرّف معجم اللغة الإندونيسية الكبير معنى الدافع *motiv* والدافعية *motivasi* كما يلي : الدافع ما يدافع على الشيء ، والدافعية هو ما يدفع على فعل الشيء. ولترشيح المعلومات عنهما ستقدّم آراء العلماء.

تعني كلمة " دافعية " من الناحية العامة الباعث أو المثير أو الحافزة الذي يجبر الفرد على إتباع سلوك معين سواء كان فطريا أم مكتسبا".^{١٩}

الدوافعية هي قوة نفسية داخلية تحرك الإنسان للإتيان بسلوك معين لتحقيق هدف محدد".^{٢٠}

والدافعية هي نفسية اجتماعية تنشأ لدى الفرد من وجوده داخل الجماعة وتتأثر بالبيئة التي ينشأ فيها الكائن فهي لذلك مكتسبة وبالتالي تختلف من فرد إلى آخر حسب ظروف البيئة وما يخضع له من عادات وتقليد".^{٢١}

ورأى ساردمان *Sardiman* أن الدافعية البواعث الداخلية الذاتية تحفز الفرد لعمل شيء. وقيل أن الدافعية بواعث متحركة في النفس الفرد لكي يعمل فعالية معينة ليوجه وجهة معينة".^{٢٢}

بين دونالد *Mc Donald* في كتاب سادرمان أن الدافعية " تغير القوة في نفس الفرد بدلالة طلوع الإحساس ومقدم بالإصغاء على وجود الهدف".^{٢٣}

¹⁹ كامل محمد محمد عوضة , علم النفس (بيروت, لبنان دار الكتب العلمية , ١٩٩٦) ص. ٥٧

²⁰ رشدي أحمد طعيمة , المرجع الواثق , ص. ٨٠

²¹ كامل محمد محمد عوضة , السلوك الإنساني (بيروت , لبنان, دار الكتب العلمية , ١٩٩٦) ص. ٢٧

²² AM, Sardiman, 1990, *Interaksi dan Motivasi Belajar*, Jakarta, Rajawali Press ,p. 8

²³ كامل محمد محمد عوضة , المرجع الواثق . ص. ٧٣

ثم تقدّم برايتنو *Prayitno* " أن دافعية التعليم ليست قوّة متحرّكة نفسها، بل شيئاً موجّهاً على نشاط الدارس لإصال هدف التعليم".²⁴ وبالتالي فقد مثلّ ماركس و تومبج *Marx & Tombuch* في كتاب برايتنو " أن الدافعية كمثّل بتروول في عملية المكيّنة، فبدون الدافعية لا فائدة لعملية التعليم ولو كانت جودة الدارس مثل المثقف والموهبة عالية ثم مادة الدراسية مرّبة ووسائلها ملائمة، لكن ليس له دافعية عالية فلا تسير عملية التعليم سيرا فضيلا".²⁵

من الأراء السابقة تُستنبط أنّها تشتمل إلى ثلاث عناصر التالية :

أ- تصير الدافعية مقدما لتصرف القوة النفسية للشخص، وترقية الدافعية تؤثر إلى ما هو أحس في طريقة " *neurophysiologica* " الموجودة في أركان الجسد، ذلك بما يسبب إلى وجود الحركية الإنسانية.

ب- تُعرف الدافعية بوجود الشعورية في نفس الإنسان، بنسبة هذه فإنها تتعلق بالأمر النفسية المستخدمة لأعمال الناس.

ج- تُهيّج الدافعية بكون القصد، مع هذا فإن الدافعية تستوجب القصد، رغم أن وجود الدافعية في نفس الإنسان، فإنها مستوجبة من الناحية الأخرى، على وهي الأغراض ، والأغراض معلقة بالحاجة.

من تلك الإستنباطات يمكن أن يقال أن الدافعية شيء كلي، تكون سببا لتصرف القوة في نفس الإنسان حتى تتأثر في الأحوال النفسية والشعورية، يعمل به الإنسان كل الأعمال ومنها التعليم والتعلم.

²⁴E, Prayitno, 1989, *Motivasi dalam Belajar*, Jakarta, Depdikbud Dirjen Dikti PeLPTK, p. 8

²⁵ *Ibid*

قال أندرسون و فأوس *Anderson dan Faust* في كتاب برايتنو " أن
دافعية التعليم تمكن نظرها إلى خصوصيات الأعمال من ناحية الإرادة والإهتمام
و التركيز والنشاط واحتمال الدارس في التعلم".²⁶

٢- فوائد الدافعية في التعليم

للدافعية فوائد ودور مهم في التعلم لأنها تعين كونه السعي التي يقوم
بها الدارسون عند التعلم. ومن المفهوم أن الدارس سيتعلم أكثر مجدا إن يكن معه
الدافعية عالية، و يدافع نفسه لنشاطه التعلم ويهمل الجوانب الأخرى التي
تسبب إلى فشل تعلمه. وسيتعلم بالكسال إن يكن عليه دافعية خفيضة، وذلك
بأهمية الدافعية.

عبر ساردمان ثلاث فوائد الدافعية على الأقل وهي :

أ- يحفز الإنسان على العمل. بنسبة هذا، كانت الدافعية مشجعة على عمل
الشيء.

ب- تعين أوجه العمل إلى الغرض الذي يريده الإنسان مع رموزه المعينة.

ج- تقييم الأعمال، بتعيين عمل الواجب من الأعمال غير المهمة".²⁷

كما سبق بيئنا أن أوجهت الدافعية في جميع عملية التعلم والتعليم له
دور مهم جداً، لما يدافع الدارسون على العمل الخاص المتعلق بعملية التعلم،
تؤثر إلى هماشة تعلم الدارس و يهدى إلى ماهو أحسن أن ينال عند تصرفه.
بناء على ذلك وجب المدرس أن يقوم بالعمل المستخدم لوجود الدافعية
وانسحابه ليثمر التعلم ثمرة نافعة كما يراد.

٣- دور الدافعية عند التعلم

الدافعية هي الحافزة التي تسبب إلى عمل الشيء، عملية التعلم مثلاً،
تقع بوجود الدافعية. وقال همزة "للدافعية ادوار مهمة في التعلم والتعليم

²⁶ *Ibid*.p.10

²⁷ Sardiman, *opcit*, p.84

منها : (١) تعيين الأحوال التي يجعل بها تقوية التعلم، (٢) توضيح أهداف التعلم المنشودة، (٣) اعطاء تهيّج التعلم و(٤) تعيين اجتهاد التعلم".^{٢٨}
ويقال أن لها دور مهم في التعلم بأسباب كما يلي :

أ- تعيين الدافعية درجة نجاح الدارس أو فشله، التعلم دون الدافعية يصعب لتحقيق الأهداف المرجوة.

ب- التعلم المشجّع هو التعلم اللائم بالحوائج و الدافعة والأغراض المرجوة في نفس الدارس.

ج- سهل للمدرس في أداء واجبه نحو تلاميذ الذين يتعلمون مع أنهم الدافعية والهامشة في تعلمهم.

د- إستعمال المبدأ الدافعية هوأسس عملية التعلم، الدافعية تكون واحد من شروط نجاح التعلم".^{٢٩}

ينبغي على الدارسين ان يحسوا بحوائجهم نحو نفوسهم اللازمة. وكان الدارسون مدافعين في تعلمهم معروفون بوقوف سلوكهم نحو ميولهم و اهتمامهم وتركيزهم و مثابرتهم على الدراسة. أما الذين ليس لهم الدافعية للتعلم يدلون على سلوك تكاسل و سرعة سأم في عملية التعليم والتعلم. لذا تستخلص الباحثة أن الدافعية أشياء مهمة معينة على درجة حصول التعليم عند الدارسين أو فشله .

ج- مهارة الكلام

١- مفهوم مهارة الكلام

²⁸ Hamzah B Uno, 2008, *Teori Motivasi & Pengukurannya, Analisis di Bidang Pendidikan*, Jakarta, Bumi Aksara, p.27

²⁹ Hamalik, Oemar, 1995 *Metode Belajar dan Kesulitan – kesulitan Belajar*, Bandung, Tarsito, p.109

تظهر أهمية تعليم الكلام في اللغة الأجنبية من أهمية الكلام ذاته في اللغة، فالكلام يعتبر جزءاً رئيساً في منهج تعليم اللغة الأجنبية كمثل اللغة العربية، ويعتبره القائمون على هذا الميدان من أهم أهداف تعلم لغة أجنبية، ذلك أنه يمثل في الغالب الجزء العلمي والتطبيقي لتعلم اللغة. لكي يفهم عن الكلام ستقدم الباحثة تعريف الكلام من العلماء .

الكلام في أصل اللغة عبارة عن الأصوات المفيدة، وعند المتكلمين هو " المعنى القائم بالنفس الذي يعبر عنه بألفاظ، يقال في نفسي كلام، وفي اصطلاح النحاة " الجملة المركب المفيدة نحو : جاء الشتاء " .^{٣٠}

من الرأي السابق يفهم أن الكلام ألفاظ منطوقة يعبرها المتكلم عما في نفسه من هاجسه أو خاطره ، وما يجول بخاطره من مشاعر وإحساسات وما يزخر به عقله من رأي أو فكر وما يريد أن يزود به غيره من معلومات أو نحو ذلك في طلاقة وانسياب مع صحة في التعبير وسلامة في الأداء.

وأما مهارة الكلام هي أداء مهارة انتاجية تتطلب من المتعلم القدرة على استخدام الأصوات بدقة، والتمكن من الصيغ النحوية ونظام ترتيب الكلمات التي تساعده على التعبير عما يريد أن يقوله في مواقف الحديث، أي أن مهارة الكلام مهارة التي تعبر عملية إدراكية تتضمن دافعا للتكلم، ثم مضمونا للحديث ثم نظاما لغويا بواسطته يترجم الدافع والمضمون في شكل كلام، وكل هذه العمليات لا يمكن ملاحظتها فهي عمليات داخلية فيما عجا الرسالة الشفوية المتكلمة.

كما أن الكلام يعتبر عملية انفعالية اجتماعية، فهناك مصدر للأفكار، والاتجاه الذي تأخذه ، والموقف الذي تقال فيه، والشخص الذي تقال له، معنى هذا أن الكلام هو عملية تبدأ صوتية وتنتهي باتمام عملية اتصال مع متحدث في

موقف اجتماعي، ومن هنا فالغرض من الكلام نقل المعنى، والحقيقة أنه ليس هناك اتصال حقيقي دون معنى، ولا معنى حقيقي دون أن تتوافر في الرسالة ناحية عقلية وناحية انفعالية اجتماعية.

٢- أنواع الكلام

ينقسم الكلام إلى قسمين رئيسيين : (١) الكلام الوظيفي (ب) الكلام الإبداعي^{٣١}.

الكلام الوظيفي وهو ما يؤدي غرضاً وظيفياً في الحياة في محيط الإنسان، والكلام الوظيفي هو الذي يكون الغرض منه اتصال الناس بعضهم ببعض، لتنظيم حياتهم، وقضاء حاجاتهم، مثل المحادثة والمناقشة وأحداث الاجتماعات والبيع والشراء، وإلقاء التعليمية، والإرشادات وغير ذلك. والكلام الوظيفي ضروري في الحياة ولا يمكن أن تقوم الحياة بدونه.

ويقصد بالكلام الإبداعي هو إظهار المشاعر والإفصاح عن العواطف وترجمة الإحساسات المختلفة بعبارة منتقاة اللفظ، جيدة النسق، بليغة الصياغة بما يتضمن صحتها لغوياً ونحوياً بحيث تنقلها إلى الآخرين بطريقة مشوقة مثيرة هي الأداء الأدبي، وبحيث تنقل سامعها أو قارئها إلى المشاركة الوجدانية لمن قالها، كي يعيش معه في جوه، وينفعل بانفعالاته، ويحس بما أحس هو به مثل التكلم عن جمال الطبيعة أو المشاعر العاطفية أو التذوق الشعري أو النشر القصصي.

أما المراد بالكلام في هذا البحث : مهارة الكلام التي يتعلمها المدرس في وقت معين ومادة معينة مكتوبة في كتاب مقرر لوصول إلى أهداف مثبتة.

³¹ محمد عبد القادر أحمد، طرق التعليم اللغة العربية، ط ٢، (القاهرة، مكتبة الأنجلو المصرية، ١٩٨٢)

٣- أهداف تعليم الكلام

هناك أهداف عامة لتعليم الكلام يمكن أن يعرض لأهمها فيما يلي :

- أ- ان ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية .
- ب- ان ينطق الأصوات المتجاورة والمتشابهة.
- ج- ان يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة.
- د- ان يعبر عن أفكاره مستخدما الصيغ النحوية المناسبة.
- هـ- ان يعبر عن أفكاره مستخدما النظام الصحيح لتركيب الكلمة في العربية خاصة في لغة الكلام.
- و- ان يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفوي مثل التذكير والتأنيث وتمييز العدد والحال ونظام الفعل وأزمنته وغير ذلك مما يلزم المتكلم بالعربية.
- ز- ان يكتسب ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره ومستوى نضجه وقدراته، وأن يستخدم هذه الثروة في إتمام عمليات اتصال عصرية.
- ح- ان يستخدم بعض أشكال الثقافة العربية المقبولة والمناسبة لعمره ومستواه الاجتماعي وطبيعة عمله، وأن يكتسب بعض المعلومات الأساس عن التراث العربي والإسلامي.
- ط- ان يعبر عن نفسه تعبيرا واضحا ومفهوما في مواقف الحديث البسيطة.
- ي- ان يتمكن من التفكير باللغة العربية والتحدث بها بشكل متصل ومترابط لفترات زمنية مقبولة".^{٣٢}

٤- بعض الجوانب المهمة في تعليم الكلام

³² محمود كامل الناقة , طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها (مصر ، إيسيسكو، ٢٠٠٣) ص.

أما بعض الجوانب المهمة في تعليم الكلام تحدد إلى " النطق والمفردات والقواعد".^{٣٣}

من أهم هذه الجوانب، الجانب الصوتي، إذ يرى التربويون الأهمية الكبرى لتعليم النطق منذ البداية تعليماً صحيحاً، فالنطق أكثر عناصر اللغة صعوبة في تغييره أو تصحيحه بعد تعلمه بشكل خاطئ. وليكن واضحاً في الأذهان أنه ليس المطلوب في النطق أن ينطق المتعلم بشكل كامل وتام، أي يسيطر على النظام الصوتي للغة سيطرة متحدثها، ولكن السيطرة هنا تعني القدرة على إخراج الأصوات بالشكل الذي يمكن المتعلم من الكلام مع أبناء اللغة بصرف النظر عن الدقة الكاملة في إخراج أصواته ونبراته وتنغيمه.

إن كثيراً من المتعلمين يعتمدون في تعلمهم النطق الصحيح على تقليد المعلم، ومع التسليم بسلامة نطق المعلم ودقته إلا أنهم محتاجون للتدريب المنظم على تقليد الأصوات وإخراجها. ولذلك ينبغي على المعلم ألا يترك فرصة يساعد فيها طلابه على إصدار الأصوات الجديدة والغريبة عليهم، وعليه أن يستعين في ذلك بكل السبل كوصف حركات اللسان والشفافة، وتكرار بعض المقاطع وتدريبهم فيها على تمييز الأصوات، وتدريبهم على الاستماع الواعي للعبارات والجمل التي دخلت في حصيلتهم اللغوية. وعلى معلم العربية أن يقوم بعملية تقويم لنطق المتعلمين للأصوات، ويحدد الأصوات العربية التي يصعب نطقها عليهم، ثم يقوم بتوضيح الفرق بين نطقهم للصوت والنطق الصحيح له والأسباب التي أدت إلى ذلك.

تعد تنمية الثروة اللفظية هدفاً من أهداف أي خطة لتعليم اللغة العربية، ذلك أن المفردات هي أدوات حمل المعنى، كما أنها في ذات الوقت وسائل للتفكير، فبالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى

كلمات تحمل ما يريد، وعادة ما تكتسب المفردات في اللغة العربية من خلال مهارات الاستقبال وهي الاستماع والقراءة، ثم تأتي مهارتا الكلام والكتابة فتفسحان المجال لتنميتها والتدريب على استخدامها. معنى هذا أن الكلمات لا تعلم إلا من خلال السياق، من خلال استخدامها في مواقف شفوية أو في موضوعات للقراءة. ولذلك يفضل تقديم الكلمات للمتعلمين من خلال موضوعات يدرسون فيها. وتقديم مواقف حوارية قصصية تدور كلها حول موقف من حياة المتعلمين.

وكثيرا ما يهمل المهتمون بالتعليم اللغة العربية الإشارة إلى القواعد، بل يرى بعضهم ينكرها تماما. أما المتعلمون للغة أجنبية فكثيرا ما يصرحون بأن القواعد ليست ضرورية في تعلم استخدام اللغة، أي ليست ضرورية للتحدث باللغة. ومهما يكن الأمر فثمة حقيقة لا يمكن إنكارها، وهي أن اللغة تحكمها مجموعة من القواعد التي ينبغي أن يعرفها جيدا المتكلم بها.

د- مهارة القراءة

١- مفهوم مهارة القراءة

القراءة هي الفن اللغوي الذي يعتبر معينا غزير العطاء، سابغ المدد، ومنه تستمد عناصرها بقية الفنون الأخرى، إنها المورد الذي ينهل منه الإنسان ثروته اللغوية، والمنهل الذي يرتشف منه رحيق المعرفة، إنها مصدر الثقافة ، وكتر

العلوم. والقراءة من وسائل الاتصال الهامة التي لا يمكن الاستغناء عنها، ومن خلالها يتعرف الإنسان على مختلف المعارف والثقافات، وهي وسيلة التعلم الأساسية وأداته في الدرس والتحصيل.

أما القراءة تفهم بمعنى " قرأ في اللغة : تقول (قرأ) الكتاب - قراءة ، وقرأنا، تتبع كلماته نظرا ونطق بها، وتتبع كلماته ولم ينطق بها، وسميت حديثا بالقراءة الصامتة".³⁴ والتعريف اللغوي شمل القراءة الجهرية والقراءة الصامتة. أما التعريف الاصطلاحي للقراءة " أن القراءة عملية ميكانيكية بسيطة إلى مفهوم معقد يقوم على أنها نشاط عقلي يستلزم تدخل شخصية الإنسان بكل جوانبها".³⁵

وعرفه طعيمة " أن القراءة ليست مهارة آلية بسيطة كما أنها ليست أداة مدرسية ضيقة. إنها أساسا عملية ذهنية تأملية. وينبغي أن تنمى كتنظيم مركب يتكون من أنماط ذات عمليات عقلية عليا. إنها نشاط ينبغي أن يحتوي على كل أنماط التفكير والتقويم والحكم والتحليل والتعليل وحل المشكلات".³⁶ من الآراء السابقة فيفهم أن القراءة إذن، نشاط يتكون من أربعة عناصر وهي استقبال بصري للرموز، وهذا ما يسميه بالنقد، ودمج لهذه الأفكار مع أفكار القارئ، وتصور لتطبيقاتها في مستقبل حياته وهذا ما يسميه بالتفاعل. لذا فالقراءة هي تعرف وفهم نقد وتفاعل، إنها نشاط عقلي يستلزم تدخل شخصية الإنسان بكل جوانبها. وتشتمل هذه المكونات الأربعة على عدد من المهارات.

³⁴ مجمع اللغة العربية ، المعجم الوسيط، ج ٢، ص ٧٢٩

³⁵ يوسف الصفتي ، اللغة العربية ومشكلاتها التعليمية، بحث تحليلي مقارن (القاهرة، المركز القومي للبحوث

١٩٨١) ص ٥٤،

³⁶ رشدي أحمد طعيمة ، المرجع اللواحق ، ص ١٧٥.

٢- أنواع القراءة

يمكن أن ننظر إلى القراءة من حيث تعليمها وتعلمها ونقسمها عدة تقسيمات تعيننا على الرؤية الواضحة لطرق ووسائل تدريسها فالقراءة تنقسم :

أ- من حيث نشاط القارئ إلى : جهرية وصامتة

ب- ومن حيث الغرض العام للقارئ إلى : استمتاعية و درس وتحليل

ج- ومن حيث الغرض الخاص للقارئ إلى : لقضاء وقت الفراغ، والحصول على معلومة معينة، والحصول على التفاصيل، والتأمل والتحليل والاستنتاج.

د- ومن حيث مراحل تعلمها إلى : تعرف رمزي صوتي، والفهم، و المكتفة، والتحليلية".^{٣٧}

أما نوع القراءة التي يعلمها المدرس في ميدان هذا البحث هو القراءة الجهرية والصامتة. في عملية القراءة الجهرية يتمكن الدارس أن يربط الرموز المكتوبة بالأصوات اللغوية العربية التي تعبر عنها، ويتمكن أن ينطق بنطق صحيح، ويتعرف علامات الترقيم ووظيفة كل منه، ويقرأ بطلاقة دون الاستعانة بالمعاجم.

أما في القراءة الصامتة أن يتمكن الدارس من استنتاج المعنى العام مباشرة من المقروء، و يفهم معاني الجمل في الفقرات وإدراك علاقة المعنى التي تربط بينها، ويتعرف معاني المفردات من معاني السياق.

٣- أهداف تعليم القراءة

يعتبر النجاح في تحديد الأهداف في العملية التعليمية مؤشرا صادقا للنجاح فيها، وإذا استطاع على تحديد أهداف تعليم اللغة العربية للأجانب استطاع بعد ذلك معرفة طرق وأساليب تحقيقها. والأهداف التي ستعرض الباحثة

هنا هي ما اتفقت عليها الكتابات والأبحاث التي تناولت تعليم اللغات الأجنبية بصفة عامة وتعليم العربية للأجانب بصفة خاصة. ولقد عُرفت القراءة أنها بجانب كونها مهارة لغوية رئيسية إلا أنها في ذات الوقت هدف من أهداف تعلم اللغة، وإنه لمن المستحسن أن يُعرض لما يسمى بالهدف العام من تعليم القراءة. ثم يُعرض بعد ذلك للأهداف الجزئية التي يؤدي تحقيقها في مجموعها إلى الهدف العام النهائي من تعليم القراءة. ويُتلخص الهدف العام والرئيس من تعليم القراءة يعني أن يكون المتعلم قادراً على أن يقرأ اللغة العربية من اليمين إلى اليسار بشكل سهل و مريح. وهذا يعني أن يقرأ في صمت وسرعة ويسر متلفظاً المعنى مباشرة من الصفحة المطبوعة دون توقف عند الكلمات أو التركيب ودون الاستعانة مرات عديدة بالمعجم.

هذا الهدف العام يمكن أن يوضع في شكل الأهداف الجزئية التالية:

- أ- أن يتمكن الدارس من ربط الرموز المكتوبة بالأصوات التي تعبر عنها في اللغة العربية.
- ب- أن يتمكن من قراءة نص قراءة جهرية بنطق صحيح.
- ج- أن يتمكن من استنتاج المعنى العام مباشرة من الصفحة المطبوعة وإدراك تغير المعنى بتغير التراكب.
- د- أن يتعرف معاني المفردات من معاني السياق. والفرق بين مفردات الحديث ومفردات الكتابة.
- هـ - أن يفهم معاني الجمل في الفقرات وإدراك علاقات المعنى التي تربط بينها.
- و- أن يقرأ بفهم وانطلاق دون أن تعوق ذلك قواعد اللغة وصرفها.
- ز- أن يفهم الأفكار الجزئية والتفاصيل وأن يدرك العلاقات المكونة للفكرة الرئيسية.
- ح- أن يتعرف علامات الترقيم ووظيفة كل منها.

ط- أن يقرأ بطلاقة دون الأستعانة بالمعاجم أو قوائم مفردات مترجمة إلى اللغتين.
 ي- أن يقرأ قراءة واسعة ابتداء من قراءة الصحيفة إلى قراءة الأدب والتاريخ
 والعلوم والأحداث الجارية مع إدراك الأحداث وتحديد النتائج وتحليل المعاني
 ونقدها وربط القراءة الواسعة بالثقافة العربية والإسلامية".³⁸

٤- مراحل تعليم القراءة

يحتاج تعليم القراءة كما يقول الناقبة وطعيمة³⁹ إلى برنامج محكم التصميم للمراحل المختلفة لنمو القراءة. يدرّب الدارس في كل مرحلة منها على عناصر وأنواع القراءة المناسبة للمرحلة. وذلك حتى يستطيع تدريجياً الوصول إلى مستوى كاف من المهارة يمكنه من الاعتماد على نفسه دون حاجة لمساعدة الآخرين، ولعل هذا يقتضي أن يختار مواد القراءة لكل مرحلة بما يتفق مع مرحلة النمو العقلي، وأن يختار أنسب الطرق والأساليب والتدريبات لكل مرحلة، ولقد قسم الناقبة وطعيمة مراحل التدريب على اكتساب مهارة القراءة أربع مراحل ينبغي أن ينتقل الدارس خلالها من مرحلة إلى أخرى انتقالاً تدريجياً. وأربع المراحل سيشرح فيما يلي :

أ- المرحلة الأولى

هذه المرحلة هي مرحلة التعرف والنطق، وهي تقابل تماماً مرحلة تنمية القراءة الجهرية . إن أحسن بداية لهذه المرحلة هي الاعتماد على مواد سبق أن ألفها الدارسون في مرحلتي الكلام. وينبغي في هذه المرحلة أن يقدم الحروف العربية، يكرر تقديمها حتى تصبح مألوفة تماماً للدارسين في نهاية المرحلة.

³⁸ محمود كامل الناقبة، المرجع اللواحق ، ص. ١٥١ - ١٥٢

³⁹ محمود كامل الناقبة وآخرون ، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها (مصر ، إيسيكو، ٢٠٠٣)

ب- المرحلة الثانية

وهي مرحلة القراءة من أجل الفهم، وفي هذه المرحلة يمكن أن تنتقل بالدارس إلى قراءة أكثر عمقا تحت توجيه وإرشاد المدرّس، والتطور بالقراءة إلى مستوى أكثر عمقا يطلب تقديم المفردات الجديدة وكثيرة، ومن هنا وجب استخدام كلمات شائعة متواترة تقدم من خلال نصوص مألوفة بحيث يحرص المدرس على توضيح معاني المفردات الجديدة.

ج- المرحلة الثالثة

وهي مرحلة القراءة المكثفة أو مرحلة الدرس والتحصيل، والقراءة تنقسم فيها إلى نوعين، أولهما القراءة المكثفة، وثانيهما القراءة الواسعة. تهدف القراءة المكثفة إلى تكثيف نشاط القراءة في الفصل من أجل تعميق دراسة اللغة وزيادة الكفاءة فيها، وذلك تحت إشراف المدرس. أما القراءة الواسعة تهدف إلى إتاحة مجالات وميادين واسعة من القراءة لكي ينطلق المدرس في القراءة متممدا على نفسه، مختارا ما يريد، وهذه المرحلة تهدف إلى تجويد الانطلاق في القراءة مع السرعة، والدقة في الفهم، ولتأكيد كل مهارات القراءة اللازمة للمرحلة الأخيرة من القراءة وهي القراءة التأملية التحليلية الفاحصة.

د- المرحلة الرابعة

وهي مرحلة القراءة الجادة التأملية الواسعة في ميدان الفكر والثقافة كقراءة القرآن الكريم والسيرة النبوية والقصص الممتازة والأدب وكتب السياسة والدين والاقتصاد والفلسفة والعلوم، وهي ميادين مهمة أيضا لتنمية هذه المهارة. وتهدف القراءة في هذه المرحلة إلى تنمية التفكير وتدريب الدارس على استخدام عقله في القراءة، والنظر بعمق في الأسباب والدوافع والنتائج واستخلاص الأفكار وتذوق معاني الآيات القرآنية والأحاديث النبوي وأدب وثقافة اللغة، والانطلاق نحو القراءة واسعة وعميقة.

وفي هذه المرحلة على المدرس أو يوجه قراءات الدارسين أولاً نحو الأعمال الأدبية البسيطة، والآيات القرآنية سهل التركيب، ونحو كتب الثقافة العربية الإسلامية الحديث المكتوبة بلغة سهلة، ونحو متابعة الصحف اليومية.





الفصل الثالث منهجية البحث

أ- منهج البحث

يبحث هذا البحث عن أثر التعليم التعاوني بأسلوب STAD مهارتي الكلام والقراءة لدي طلبة الفصل الثاني في مدرسة دار الأعمال العالية بمدينة مترو لامبونج، لذا يحتاج هذا البحث إلى أسلوب التجريبي. أما بحث التجريبي بحث الذي يتكرر علاقة تأثير بين العاملين وأكثر. وقبل أن تبحث الباحثة عن كيفية هذه الأسلوب ستقدم أولاً عن تعريفات بحث التجريبي عند العلماء.

عرّف جابر عبد الحميد جابر أن البحث التجريبي تغيير متعمد ومضبوط للشروط المحددة لواقعة معينة وملاحظة التغيرات الناتجة في هذه الواقعة ذاتها وتفسيرها.⁴⁰

البحث التجريبي هو ذلك النوع البحوث الذي يستخدم التجريبية في اختيار فرض معين يقرر علاقة بين عاملين أو متغيرين وذلك عن طريق الدراسة للمواقف المتقابلة التي ضبطت كل المتغيرات ما عدا المتغير الذي يهتم الباحث بدراسة تأثيره.⁴¹

وعرّف سو كاردى *Sukardi* " أن للبحث التجريبي ثلاث طبيّات رئيسيات وهي : (١) العامل المستقل الذي يتضارب بتلاعب ، (٢) العامل الآخر الذي يكون مراقباً لثبوته، (٣) يراقب الباحث عاقبة أم أثر مضاربة تلاعب على العامل المستقل والعامل التابع مراقبة مباشرة".⁴²

بناءً على الآراء السابقة يُفهم أن البحث التجريبي بحث الذي يحتاج عليه فرقة التجريبية وفرقة المراقبة ، وليحجّ النظرية وصحتها .

في هذا البحث سيعمل عملية البحث التجريبي عملية ضيّطة ، فلذا تحتاج الباحثة على خطوات الآتية :

- ١- دراسة الإستفتاحية على ما يتعلق بمسئلة المبحوثة.
- ٢- تحقيق مسائل البحث
- ٣- دراسة المراجع أو المصادر الملائمة بمشكلة البحث ومنها تعيين تعريف العملي للعامل.

⁴⁰ جابر عبد الحميد جابر، مناهج البحث في التربية وعلم النفس، الطبعة الثانية، (مصر: دار التأليف، ،

١٩٧٨) ص ٧٨

⁴¹ عمر محمد القوم الشيباني، مناهج البحث الإجتماعي (بيروت: دار الثقافة، ١٩٧١) ص ٧٨

⁴² Sukardi, 2003, *Metodologi Penelitian Pendidikan, Kompetensi dan Praktiknya* , Jakarta, Bumi Aksara ,h. 180-181

٤- تخطيط عمل البحث وفيه :

أ- تحقيق عامل البحث و تعيين فرقة التجريبية وفرقة الضابطة.

ب- تعيين كيفية المراقبة

ج- إختيار أساليب البحث المضبوطة

د- تعيين المجتمع والعينات.

هـ- تقسيم الموضوعي على فرقة التجريبية وفرقة الضابطة.

و- تأليف أدوات البحث المناسبة.

تستعمل طريقة التجريبية لاختبار النظرية عن أسلوب التعليم التعاوني بأسلوب STAD وآثره على مهارتي الكلام والقراءة لدي طلبة الفصل الثاني في مدرسة دار الأعمال العالية بمدينة مترو لامبونج

ب- مجتمع البحث

الحدُّ الذي يراه الباحث في كل البحث هو الحدُّ ما يتعلق بالمجتمع البحث. عرفه

أري Ary وزملائه " *population is all members of well defined class of people* ،

" *events or objects* ".^{٤٣}

⁴³ Ary,D. ، Jacob,L.C. and Razavieh,A . *Introduction to Research in Education* . Holt ، Rinerhart and Winston ، New York ، 1985 ، 139

وعرفت زورية " أن المجتمع جميع الحقائق مهتمة للباحث في مجال ووقت معين".^{٤٤}

ثم قيل أن المجتمع جميع موضوع البحث يتكون من الإنسان والحيوان والنبات والظواهر و النتائج و الحوادث التي تكون منبعا لحقائق البحث ولها طبيعة معينة في البحث".^{٤٥}

أما المجتمع في هذا البحث هم تلاميذ الفصل الثاني بالمدرسة العالية دار الأعمال مدينة مترو لامبونج وعددهم حوالي ٧٠ تلميذا. بحسب عددهم أقل من مائة فصاروا عينات البحث. فتقسم الباحثة إلى فرقتين هما فرقة التجريبية وفرقة الضابطة. أما تقسيم العينة إلى فرقة التجريبية وفرقة المراقبة فتقسم الباحثة منهم بمعدل من مجال ذكاء و جنس . وأول مرة ستقسم الباحثة الطلبة لجنسهم ، عدد من البنات والأولاد، وبعدها ترتب لذكائهم من الأدنى إلى الأعلى وصار عدد الطلبة وقدرتهم في كل الفرقة متعدلا.

ج- متغيرات البحث

التعريف العملي هو صيغة الوصفية المستخدمة عند علماء البحث لتصوير الحوادث في ميدان البحث. ولتجنب عن الأخطاء فيحتاج إلى تعريف الإجرائي للمتغيرات. أما لهذا البحث أربع العوامل وهي التعليم التعاوني بأسلوب STAD يكون المتغير المستقل ، ثم الدافعية ، ومهارة الكلام ، ومهارة القراءة وكلها تكون المتغير التابع.

أما التعريف الإجرائي لتلك المتغيرات فيما يلي:

⁴⁴ Nurul Zuriyah ، *Metodologi Penelitian Sosial dan Pendidikan* ، Teori-Aplikasi ، Bumi Aksara ، Jakarta ، 2006,h.116

⁴⁵ *Ibid*.h.116

١-التعليم التعاوني بالمؤشّرات الآتية:

- أ-التوجيه : يثبت المدرس المادة الدراسية و يطلع مادة من قبل مطالعة قصيرة ، و يقرّر أهداف التعليم ، و يعيّن إجراءات التعليم.
- ب- المحتوى : يشرح المدرس المادة أو يظاهر الصيغة أو المهارة الجديدة.
- ج-تدريب المنظمّ : يشرف المدرس جماعة الدارسين بإبداء تدريب على الأمثلة في خطوات معينة. و يصغي الدارسون بتقديم الأسئلة.
- د- تدريب القيادة : يدرّب الدارسون بشبه مستقلّ
- هـ- تدريب الحرّية : يدرّب الدارسون مستقلّون بأنفسهم في الفصل أو خارجه.

٢-مهارة الكلام

الكلام الوظيفي هو الذي يكون الغرض منه اتصال الناس بعضهم ببعض ، لتنظيم حياتهم ، وقضاء حاجاتهم وهو ضروري في الحياة ولا يمكن ان تقوم الحياة بدونه.أما مؤشّراتها نطق الأصوات اللغة العربيّة من ناحية النبر والتنغيم ، وإدراك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة والطويلة وتعبير عن أفكار مستخدما الصيغ النحوية المناسبة.

٣-مهارة القراءة

القراءة هي تعرّف وفهم نقد وتفاعل ، إنها نشاط عقلي يستلزم تدخل شخصية الإنسان بكل جوانبها. أما مؤشّراتها قدرة قراءة نص قراءة جهرية بنطق صحيح وقدرة استنتاج المعنى العام مباشرة من مادة المقروءة وفهم معاني المفردات من معاني السياق ، ومعاني الجمل في الفقرات.

د-أدوات البحث

أما أدوات البحث التي تستخدم الباحثة لجمع البيانات والمعلومات فهي ما يلي :

١- الإختبارات (القبلي والبعدي)

طريقة المحتاجة في البحث هي طريقة لجمع الحقائق المضبوطة لحصول على درجة الصّحة و الثقة. أما طريقة لجمع الحقائق كصفات أو أساليب المستخدمة عند الباحثة لجمع البيانان ، ثم أدوات جمع البيانات هي أدوات المختارة مستخدمة عند الباحثة في نشاطها العلمي لجمع ما يحتاج إليه من ميدان البحث. أما أدوات البحث المستخدمة في هذا البحث كما الآتية :

١- الإختبار

الإختبار إحدى الطرق العلمية لجمع البيانان مستعملة لقياس مهارات الدارسين أو معلوماهم أو ذكائهم وميولهم وغير ذلك من قدراتهم. أما هذه الطريقة تستخدمها الباحثة لمعرفة البيانان عن مهارة الكلام ومهارة القراءة ، إمّا قبل عمل التجري أم بعده.

قبل ما تقوم الباحثة بعمل التجري ، تأتي إلى الدارسين المعيّنين للبحث لاختبارهم على المادة المدروسة من قبل. تشتمل الإختبارات على أسئلة مرتبة ملائمة بطبيعية أداة الإختبار. وتحتوي الأسئلة على ما يتعلق بمهارة الكلام والقراءة . وقبل المحاولة فتمتحن أسئلة الإختبار لمعرفة من مجال قانوني المحتوى *validity* و ثابته *reliability* . ويغرضهما لدلالة درجة الصّحة لأدوات القياس. إن تكن أداة التجريبية قانونيا أم ثابتا تعني أن أداة المستخدمة جائزة لجمع ما يرادها الباحث من البيانان.

ولامتحن قانوني وثابت على مادة الأسئلة تستخدم الباحثة معامل الارتباط البيروني *Pearson Product Moment (r)* . وإذا كانت الأسئلة قانوناً فقرأى تفسير

(r) كما الآتي :

بين ٠،٨٠٠ و ١،٠٠٠ = عالي جداً

بين ٠،٦٠٠ و ٠،٧٩٩ = عالي

بين ٠،٤٠٠ و ٠،٥٩٩ = كافي

بين ٢٠٠٠، و ٣٩٩٠ = رديئ
 بين ١٩٩٠، و ٢٠٠٠ = رديئ جدًا "٤٦.

٢- الاستبيان

إستبيان إحدى أدوات للحصول على الحقائق وتجميع البيانات عن الظروف والأساليب القائمة بالفعل ، ويعتمدها على إعداد مجموعة من الأسئلة المرتبة التي ترسل ها الباحثة إلى الخبراء. ويهدف لمعرفة الحوادث الكاملة عن تطبيق التعليم التعاوني بأسلوب STAD.

هـ- مصادر البيانات

لصحة البيانات المحتاجة فيصدرها إلى من يعالق على هذا البحث وهو رئيس مدرسة دار الأعمال العالية بمدينة مترو لامبونج لحجة الحقائق عن لحة العامة عن عملية التعليم والتعلم فيها. ولم يترك بيان واضح من مدرس اللغة العربية في هذه المدرسة.

و- اسلوب تحليل البيانات

عملية تحليل الحقائق في البحث أمر وثيق ومهم محتاج عليه دقة الباحث ونقده. يهدف تحليل الحقائق لاجابة أسئلة البحث المثبوتة. واعتمادا على حقائق المجموعة عن نتائج التجربي وآثاره على مهارة الكلام ومهارة القراءة فنمط التحليل الذي تستخدمه الباحثة تحليل الكيفي.

أما الخطوات لتحليل الحقائق كما الآتية :

تنظيم البيانات

في هذه العملية تأخذ الباحثة الحقائق المحتاجة هديّ وموثوق بها وتهمل الحقائق غير مهمة.

⁴⁶ Riduwan ، *Belajar Mudah Penelitian ، untuk Guru-Karyawan dan Peneliti Pemula* ، Alfabeta ، Bandung ، 2004,h.98

تجهيز البيانات

في عملية تجهيز الحقائق تعتمد إلى خطوات الآتية :

- أ. تقسيمية الحقائق وهي تفريق أنماط الأجوبة إلى أقسام المحدودة.
- ب. إشارية *coding* وهي سعي تفريق أجوبة العينات بعلامة إشارة المعينة.
- ج. جدولية *tabulation* وهي سعي في تقديم الحقائق بطريقة الجدول.

٣. اختبار فروض البحث

امتحان فروض البحث عمل لمعرفة الفرضية المتقدمة لقبولها أو رفضها. في هذا البحث سيعرف تأثير بين عامل X وهو التعليم التعاوني بأسلوب *STAD* على عامل Y وهو مهارة الكلام ، و مهارة القراءة . إعتقادا على هذا البحث فتستخدم الباحثة طريقة تحليل البيانات الكيفية، بمعنى هذا أن تحدد الباحثة رقما لكل فئة من البيانات وتشرحها شرحا فصيلا لكي يعرف القارئ ما اراد به.

ز- مراحل تنفيذ الدراسة

يقوم عمل التجريبية بالخطوات الآتية :

- ١- قيام باختبار الأول لمعرفة مستوى مهارتي الكلام والقراءة لدي طلبة الفصل الثاني في مدرسة دار الأعمال العالية بمدينة مترو لامبونج
- ٢- ترسل الإستهيانه على طلبة الفصل الثاني في مدرسة دار الأعمال العالية بمدينة مترو لامبونج لمعرفة كفاءة الدافعية لديهم
- ٣- عملية التعليم التعاوني بمدة شهرين
- ٤- قيام باختبار الثاني لمعرفة مستوى مهارتي الكلام والقراءة لدي طلبة الفصل الثاني في مدرسة دار الأعمال العالية بمدينة مترو لامبونج بعد عملية التجريبية

- ٥- ترسل الإستهبانه مرة ثانية لمعرفة كفاءة الدافعية لدي طلبة الفصل الثاني في مدرسة دار الأعمال العالفة بمدينة مترو لامونج بعد عملية التجريبفة.
- ٦- مجمع البيانات الأولى من عملية التجريبفة
- ٧- نظفم البيانات و وصفها تناسب بالعامل المعفن
- ٨- تحللل البيانات بطرفة الكفففة.
- ٩- تقرير البحث التجربف





الفصل الرابع
عرض وتحليل ومناقشة
البيانات

أ - عرض ومناقشة نتائج الدراسة

في STAD ١- عرض تنفيذ عملية التعليم التعاوني بأسلوب مدرسة دار الأعمال العالية بمدينة مترو لامبونج

أهمية التنفيذات من عملية التعليم التعاوني بأسلوب STAD في

مدرسة دار الأعمال العالية بمدينة مترو لامبونج على الخطوات الآتية :

أ- الخطوة التعليم وهي يلتقي المدرس بتلاميذه، لتبدأ مرحلة التفاعل، ولينجز ماسبق من تخطيط الدراسة. ويتوقف تنفيذ التعليم الجيد على إتقان مهارات التدريس، مثل إثارة دافعية الدارسين، وإدارة الفصل، وتكوين علاقات إنسانية مع الدارسين ، ومهارات تقديم الأسئلة الشفوية، وتعزيز استجاباتهم ، ثم عرض الدرس. وفي هذا الدور يشرح المدرس المادة الدراسية التي يحتويها الكتاب المقرر، وهي الحقائق والمفاهيم والنظريات التي تكون البناء المعرفي لأي مقرر دراسي.

ب- أما الخطوة التعلم في الفريق فيشرع المدرس طلابه مع إعطاء ورقة العمل لكي يتعاونوا في فريقهم لفهم الدروس. يحتوى الفريق على عدد ٤ - ٥ من الطلاب مع أنماط مهاراتهم التعليمية وخبراتهم الاجتماعية. ويجرى التقويم على جميع أعضاء الفريق . ولكل عضو تقوية مما عملها من الوظائف. فلذا لكل شخص من الأعضاء متعلق ايجابي بعضهم على بعض.

ج- الخطوة التحريبية فيها يعطي المدرس طلابه قيمة رقمية المادة المعمولة في الفريق المتعاون تبعا لقواعد معينة. ويعمل التلاميذ بالفرد.

د- وأخيرا يُحسب مجموع نقاط الفريق على أسس رفع أعضاء الجماعة. وأما تقرير بموقوت دوري على نجاح أعضاء الجماعة أو الفريق يغرض لاحترام على الجماعة التي أحصلت على النتائج العالية.

٢- عرض نتائج الإختبار القبلى

وقبل ما تقوم الباحثة بعملية التحريية فتمتحن جميع العينات لنيل مستوى مهارتهم في الكلام والقراءة، إما من المجموعة التجريية أم من المجموعة الضابطة. أما خطوات الإختبار القبلى إلى الآتية:

أ- ثبوت زمان الإختبار: قام الإختبار القبلى في التاريخ ٢٠ يناير ٢٠٠٩

ب- مشترك الإختبار : المجموعة التجريية و المجموعة الضابطة

ج- الهدف : لمعرفة مستوى مهارتي الكلام والقراءة لدى المجموعة التجريية و المجموعة الضابطة

د- شكل الأسئلة :

القراءة

الشباب والعمل

قال الله تعالى " وليخش الذين لو تركوا من خلفهم ذرية ضعافا خافوا عليهم فليتقوا الله وليقولوا قولاً سديداً" (النساء ٩). هذه الآية تدل على وجوب اهتمام الأجيال، خصوصاً الشباب، لأن تطوّر الحضارة أو الثقافة وتقدمها متعلق إليهم.

كما عرفنا الله قد وهب للإنسان العقل ليهتدي به في عمله ويصل إلى الكمال. ويجب على الإنسان أن يقوم العمل على العقل والفكر حتى يتطور ويتقدّم، والعمل هو الأساس الأول للوصول إلى التقدم.

لذا يجب على الأمة أن تهتم بتربية شبّانهم منذ الصغار وتزويدهم بالعلوم النافعة والأعمال الصالحة والأخلاق الكريمة - بإنشاء المدارس والجامعات ومراكز التدريب. وعلماء العاملين ومتخلفين بالأخلاق الكريمة ومتعمدين على أنفسهم. "ليس الفتى من يقول كان (أبي) ولكن الفتى من يقول ها أنا ذا".

١. الأسئلة لمهارة القراءة :

أ- اقرأ النصّ السابق قراءة جهرية (بنتيجة ٥٠)

ب- املأ الفراغ بكلمة مناسبة وفقا للقراءة السابقة !

١- ينبغي على الناس أن لا يتركوا ضعافا. (بنتيجة ١٠)

٢- تطوّرت الحضارة في الأزمنة الآتية بالشباب (بنتيجة ١٠)

٣- ينبغي على الأمة أن بإنشاء المدارس والجامعات (بنتيجة ١٠)

٤- وهب الله لكل إنسان (بنتيجة ١٠)

٥- كل إنسان عاقل يصل إلى (بنتيجة ١٠)

٢. الأسئلة لمهارة الكلام :

أ- اجر الحوار بمساعدة الأسئلة الآتية (تبادل الأسئلة والأجوبة مع زميلك)

١. اذكر الآية تدل على وجوب اهتمام الأجيال (بنتيجة ١٠)

٢. ما المراد بكلمة "ذرية ضعافا" اشرح ! (بنتيجة ١٠)

٣. ما وظيفة العقل للإنسان؟ (بنتيجة ١٠)

٤. مستقبل الأمة يتعلّق بحياة شبانهم . ما المراد بهذه الجملة؟ (بنتيجة ١٠)

٥. لماذا يهتمّ الناس بتربية شبانهم منذ الصغار؟ (بنتيجة ١٠)

ب- عبّر مما فهمت من القراءة السابقة تعبيرا شفويا ! (بنتيجة ٥٠)

هـ - نتائج الإختبار فترى إلى الجدول الآتي:

الجدول الثالث

نتائج الإختبار القبلي من مهار مهاري القراءة والكلام لدى المجموعة التجريبية

رقم	العينة	النتيجة لمهارة القراءة	النتيجة لمهارة الكلام
١	أك	٦	٥
٢	أف	٦	٥
٣	أس	٥	٤
٤	بس	٦	٥
٥	ج ه	٥	٤
٦	د أ	٥	٥
٧	دك	٦	٥
٨	دف	٥	٥
٩	هس	٥	٥
١٠	وع	٦	٥
١١	ور	٦	٦
١٢	م ع	٨	٦
١٣	ف ر	٦	٦
١٤	ف س	٥	٤
١٥	ح ب	٥	٥
١٦	وض	٨	٧
١٧	ود	٧	٦
١٨	س س	٥	٥
١٩	ي ح	٦	٥
٢٠	ك ح	٦	٥
٢١	ك ر	٦	٥
٢٢	رت	٥	٥
٢٣	زر	٥	٥
٢٤	ق ف	٦	٦

استمرار...

رقم	العينة	النتيجة لمهارة القراءة	النتيجة لمهارة الكلام
٢٥	ع و	٦	٦
٢٦	ع ص	٥	٥
٢٧	و س	٦	٦
٢٨	س م	٦	٥
٢٨	س خ	٥	٥
٣٠	س ف	٥	٤
٣١	س ع	٦	٦
٣٢	س ر	٧	٧
٣٣	م س	٨	٨
٣٤	ي س	٧	٧
٣٥	ي أ	٦	٥
	المعدل	٥,٧	٥,٤

الشرح :

قبل ان تفسّر الباحثة عن نتائج الإختبار القبلي من مهارتي القراءة والكلام لدى المجموعة التجريبية تأتي أولاً بقيمة النتائج وهي :

٨ - ١٠ = عالية

٦ - ٧ = متعدلة

٣ - ٥ = منخفضة

٠ - ٢ = منخفضة جدا

اذن، من الجدول السابق يعرف أن مستوى مهارتي الكلام والقراءة لدى المجموعة التجريبية تقع على درجة منخفضة وهي ٥,٧ لمهارة القراءة و ٥,٤ لمهارة الكلام.

الجدول الرابع

نتائج الإختبار القبلي من مهارة القراءة والكلام لدى المجموعة الضابطة

رقم	العينة	النتيجة لمهارة القراءة	النتيجة لمهارة الكلام
١	أ ع	٦	٥
٢	أ هـ	٥	٥
٣	أ و	٥	٤
٤	أ د	٦	٦
٥	ب س	٧	٧
٦	ب هـ	٨	٨
٧	ب ع	٦	٥
٨	ج س	٦	٥
٩	ج و	٥	٤
١٠	ج أ	٦	٥
١١	د أ	٥	٤
١٢	د و	٥	٥
١٣	د ك	٦	٥
١٤	هـ أ	٥	٥
١٥	هـ ع	٥	٥
١٦	هـ ر	٦	٥
١٧	هـ ي	٥	٥
١٨	ف ل	٥	٥
١٩	ف ع	٦	٥
٢٠	ك س	٦	٦
٢١	ك ي	٦	٥
٢٢	و ن	٥	٥
٢٣	و س	٥	٥
٢٤	و م	٦	٥
٢٥	و ت	٦	٦
٢٦	ز ف	٥	٥

استمرار...

رقم	العينة	النتيجة لمهارة القراءة	النتيجة لمهارة الكلام
٢٧	ز ر	٦	٦
٢٨	ز ه	٦	٦
٢٨	ل أ	٥	٤
٣٠	ل س	٥	٥
٣١	م م	٦	٥
٣٢	م أ	٧	٦
٣٣	ن أ	٨	٧
٣٤	ن ع	٧	٦
٣٥	ن ر	٦	٦
	المعدل	٥,٨	٥,٣

اقام الإختبار القبلي في التاريخ ٢٠ يناير ٢٠٠٩

بعد قيام الإختبار القبلي من مهارة القراءة والكلام لدى المجموعة الضابطة فيفهم مستوى مهارتى الكلام والقراءة لدىهم تقع على درجة منخفضة وهي ٥,٨ لمهارة القراءة و ٥,٣ لمهارة الكلام.

٣- عرض نتائج الاختبار البعدي

بعد عملية التجريبية تجيء خطوة عرض نتائج البعدي وتصنيفها، خلال هذه العمليات تقوم الباحثة الاختبار البعدي أما خطوات الإختبار البعدي إلى الآتية:

- أ- ثبوت زمان الإختبار: قام الإختبار البعدي في التاريخ ٢٨ مارس ٢٠٠٩
- ب- مشترك الإختبار : المجموعة التجريبية و المجموعة الضابطة
- ج- الهدف : لمعرفة مستوى مهارتي الكلام والقراءة لدى المجموعة التجربة و المجموعة الضابطة بعد عملية التجربة
- د. شكل الأسئلة :

١. الأسئلة لمهارة القراءة

- أ. اقراء احدى النصوص قراءة جهرية ! (يدلّ المدرس النصوص ويختار الدارس واحد منها) (بنتيجة ٥٠)
- ب. التدريب على الفهم
- أجب عن الأسئلة الآتية اجابة صحيحة ! (لكل الجواب بنتيجة ٢٠)
١. ماذا فعل الصليبيون علة الدولة الإسلامية منذ تسعمائة سنة ؟
٢. هل قتل الصليبيون النساء والأطفال والشيوخ؟
٣. ماذا فعل الصليبيون بالشام وفلسطين وبيت المقدس؟
٤. لماذا أخذوا صلاح الدين بالبلاد الإسلامية ؟
٥. ماذا أقام صلاح الدين بالقرب من حطين؟
٦. لماذا دعا الإسلام الناس إلى أن يعبدوا الله وحده؟
٧. ماذا يؤدي إلى وحدة الناس؟
٨. ماذا يجيب دعوة الداعي إذا دعاه؟
٩. لماذا لم يخف العبد على رزقه؟

١٠. هل الصلاة تعلمنا النظام وتوزيع الأعمال على الأوقات؟
١١. هل صلاة الفذّ خير من صلاة الجماعة بسبع وعشرين درجة؟
١٢. هل يقف المصلون أمام الإمام ويصطفون في صفوف منظمة؟
١٣. هل يجوز المصلون أن يسابقوا الإمام في صلاتهم؟
١٤. ما من واجبات المسلم على غيره؟
١٥. ما حكم صلاة الجماعة؟
- املاء الفراغ بكلمة مناسبة !
١٦. من حكم الصلاة الثواب
١٧. من الصلاة تكفير الذنوب.
١٨. إذا... الإمام, كبر المأموم
١٩. الصلوات تورث في القلب
٢٠. في رمضان أنزل الله على نبينا محمد صلعم.
٢١. يتخلق الصائم ب الكريمة
٢٢. يقال شهر رمضان شهر
٢٣. في رمضان الثواب
٣٤. الله دعا الصائمين.
٢٥. يبدأ صوم رمضان

٢. الأسئلة لمهارة الكلام

أ. اجر الحوار بمساعدة الأسئلة الآتية (تبادل الأسئلة والأجوبة مع

زميلك) (لكل الجواب منها نتيجة ١٠)

١. متى هجم الصليبيون على الدولة الإسلامية؟

٢. كيف استطاع صلاح الدين أن يكون جيشه؟

٣. كيف عاشت البلاد بعد النصر؟

٤. كيف أمن العبد, هذا الإيمان الخالص؟

٥. ما المراد بوحدة الناس؟

ب. عبّر مما فهمت من القراءات السابقة تعبيراً شفهياً ! (بنتيجة ٥٠)

هـ نتائج الإختبار البعدي

الجدول الخامس

نتائج الإختبار البعدي من مهارة القراءة والكلام لدى المجموعة التجريبية

رقم	العينة	النتيجة لمهارة القراءة	النتيجة لمهارة الكلام
١	أك	٨	٧
٢	أف	٧	٧
٣	أس	٧	٧
٤	بس	٨	٧
٥	ج هـ	٧	٧
٦	د أ	٧	٧
٧	دك	٨	٧
٨	دف	٧	٧
٩	هـ س	٧	٧
١٠	وع	٨	٧
١١	ور	٧	٨
١٢	م ع	٩	٨
١٣	ف ر	٨	٧
١٤	ف س	٧	٧
١٥	ح ب	٧	٧
١٦	وض	٩	٨
١٧	ود	٨	٨
١٨	س س	٧	٧
١٩	ي ح	٨	٧
٢٠	ك ح	٨	٧
٢١	ك ر	٨	٧
٢٢	رت	٧	٧
٢٣	زر	٧	٧
٢٤	ق ف	٨	٨
٢٥	ع و	٨	٨

استمرار...

رقم	العينة	النتيجة لمهارة القراءة	النتيجة لمهارة الكلام
٢٦	ع ص	٧	٥
٢٧	و س	٨	٦
٢٨	س م	٨	٧
٢٨	س خ	٧	٧
٣٠	س ف	٧	٧
٣١	س ع	٧	٧
٣٢	س ر	٨	٨
٣٣	م س	٩	٨
٣٤	ي س	٨	٨
٣٥	ي أ	٨	٨
	المعدل	٧,٦	٧,٢

الشرح :

بعد عملية التجريبية بمدة شهرين فيقيم الإختبار البعدي لمعرفة مستوى مهارتي القراءة والكلام لدى المجموعة التجريبية. فمن الجدول الخامس يعرف أن وجود ارتفاع على مهارتي القراءة والكلام لدى المجموعة التجريبية ارتفاعا مفرحا. يقع المستوى على درجة متعدلة وهي ٧,٦ لمهارة القراءة و ٧,٢ لمهارة الكلام.

الجدول السادس

نتائج الإختبار البعدي من مهارة القراءة والكلام لدى المجموعة الضابطة

رقم	العينة	النتيجة لمهارة القراءة	النتيجة لمهارة الكلام
١	أ ع	٦	٥
٢	أ هـ	٦	٥
٣	أ و	٦	٦
٤	أ د	٦	٦
٥	ب س	٦	٥
٦	ب هـ	٦	٥
٧	ب ع	٦	٥
٨	ج س	٦	٥
٩	ج و	٧	٦
١٠	ج أ	٦	٦
١١	د أ	٦	٦
١٣	د ك	٦	٥
١٤	هـ أ	٦	٥
١٥	هـ ع	٦	٥
١٦	هـ ر	٦	٦
١٧	هـ ي	٦	٥
١٨	ف ل	٦	٥
١٩	ف ع	٦	٥
٢٠	ك س	٦	٦
٢١	ك ي	٦	٥
٢٢	و ن	٦	٥
٢٣	و س	٦	٥
٢٤	و م	٦	٥
٢٥	و ت	٦	٦
٢٦	ز ف	٥	٥
٢٧	ز ر	٦	٦

استمرار...

رقم	العينة	النتيجة لمهارة القراءة	النتيجة لمهارة الكلام
٢٨	زه	٦	٦
٢٨	لأ	٦	٤
٣٠	لس	٦	٥
٣١	مم	٦	٥
٣٢	مأ	٧	٦
٣٣	نأ	٧	٧
٣٤	نع	٧	٦
٣٥	نو	٦	٦
	المعدل	٦،١	٥،٤

الشرح :

من الجدول السابق يعرف أن مستوى مهارتي الكلام والقراءة لدى المجموعة الضابطة لا يختلف من الإختبار الأول وتقع المستوى على درجة متعددة لمهارة القراءة وهي ٦،١ و مهارة الكلام تقع على درجة ثابتة وهي منخفضة.

لكي نعرف عن الفرق بين نتائج الإختبار القبلي والبعدي لمهارتي القراءة والكلام فقري إلى الجدول الآتي :

الجدول السابع

الفرق بين نتائج الإختبار القبلي والبعدي لمهارتي القراءة والكلام لدى المجموعة

التجريبية

نتائج الإختبارات						العينة	الرقم
الفرق	مهارة الكلام		الفرق	مهارة القراءة			
	البعدي	الفبلي		البعدي	الفبلي		
٢	٧	٥	٢	٨	٦	أك	١
٢	٧	٥	١	٧	٦	أف	٢
٣	٧	٤	٢	٧	٥	أس	٣
٢	٧	٥	١	٨	٦	بس	٤
٣	٧	٤	٢	٧	٥	ج ه	٥
٢	٧	٥	٢	٧	٥	د أ	٦
٢	٧	٥	٢	٨	٦	دك	٧
٢	٧	٥	٢	٧	٥	دف	٨
٢	٧	٥	٢	٧	٥	هس	٩
٢	٧	٥	٢	٨	٦	وع	١٠
٢	٨	٦	١	٧	٦	ور	١١
٢	٨	٦	١	٩	٨	م ع	١٢
١	٧	٦	٢	٨	٦	ف ر	١٣
٣	٧	٤	١	٧	٥	فس	١٤
٢	٧	٥	١	٧	٥	ح ب	١٥
١	٨	٧	١	٩	٨	وض	١٦
٢	٨	٦	١	٨	٧	ود	١٧
٢	٧	٥	٢	٧	٥	سس	١٨
٢	٧	٥	٢	٨	٦	ي ح	١٩
٢	٧	٥	٢	٨	٦	ك ح	٢٠
٢	٧	٥	٢	٨	٦	ك ر	٢١
٢	٧	٥	٢	٧	٥	رت	٢٢
٢	٧	٥	٢	٧	٥	زر	٢٣

استمرار...

نتائج الإختبارات						العينة	الرقم
الفرق	مهارة الكلام		الفرق	مهارة القراءة			
	البعدي	الفبلي		البعدي	الفبلي		
٢	٨	٦	٢	٨	٦	ق ف	٢٤
٢	٨	٦	٢	٨	٦	ع و	٢٥

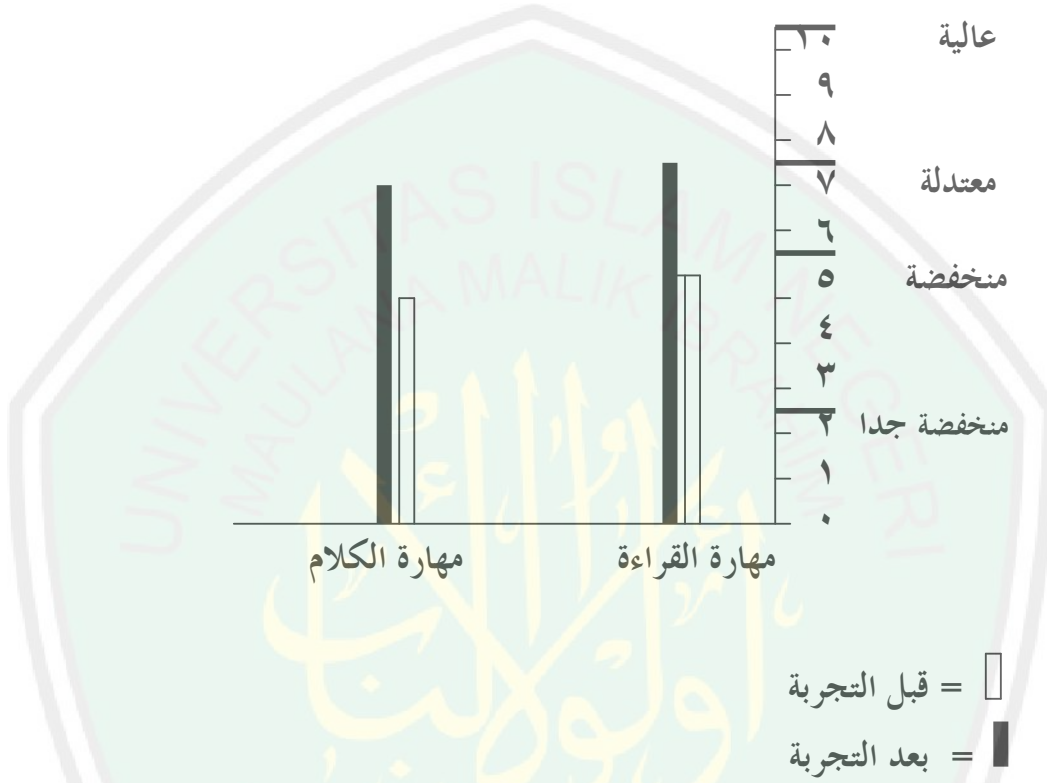
٠	٥	٥	٢	٧	٥	ع ص	٢٦
٠	٦	٦	٢	٨	٦	و س	٢٧
٢	٧	٥	٢	٨	٦	س م	٢٨
٢	٧	٥	٢	٧	٥	س خ	٢٨
٣	٧	٤	٢	٧	٥	س ف	٣٠
١	٧	٦	١	٧	٦	س ع	٣١
١	٨	٧	١	٨	٧	س ر	٣٢
٠	٨	٨	١	٩	٨	م س	٣٣
١	٨	٧	١	٨	٧	ي س	٣٤
٣	٨	٥	٢	٨	٦	ي أ	٣٥
٥٥	٢٥٢	١٨٩	٥٩	٢٦٦	١٩٩,٥	المجموع	
١,٥	٧,٢	٥,٤	١,٦	٧,٦	٥,٧	متوسط الرتب	

الشرح :

من الجدول السابع يعرف أن ارتفاع مهارة القراءة بعد عملية التجريبية يبلغ على ١,٦ بمعدل، ومهارة الكلام يبلغ على ١,٥ بمعدل. هذا الإرتفاع يدل على أن تجريبية التعليم التعاوني يتأثر على عملية التعليم اللغة العربية. ولسهل بيانه فيرى إلى الجدول الآتي :

الجدول الثامن

الخطوة البيانية لمهاري القراءة والكلام قبل التجربة و بعدها



ب- تحليل وتفسير نتائج الدراسة

بعد جمع البيانات تجيء خطوة تحليل البيانات. خلال هذه العمليات تقوم الباحثة بالاستدلال والاستنباط ثم تضع القائق بحيث تعطى صورة متكاملة . تحليل البيانات وبما في ذلك عرضها بيانيا وتلخيصها وإجراء بعض الإختبارات اللازمة لقبول الفروض أو رفضه. هذه العمليات تعطى إجابة واضحة عن أسئلة البحث التي ثبتتها الباحثة.

١- إجابة السؤال عن مستوى مهاري الكلام والقراءة لدى طلبة الفصل الثاني في

مدرسة دار الأعمال العالية بعد تجربة التعليم التعاوني كالاتية:

كان التعليم التعاوني بطرز STAD مشدد على إعطاء إصغاء إجابي لدى الطلبة وقد أصبح مدفع قوي في أنفسهم لاتباع عملية التعليم، ويصير الدارسون ناجحين في إيصال أهداف التعليم المنشودة. تدفع هذه الحالة على أن في عملية هذا الأسلوب مبادئ أساسي وهي تعليق الإجابي بعضهم على بعض و مسئول الفردية وفعالية الموجهة والإشتراك والمواصلات.

لذا تري في الجدول الخامس السابق أن متوسط النتائج لمهارة القراءة وهي ٧،٦ ولمهارة الكلام وهي ٧،٢. هذه الرتبة تدل على أن مستوى مهارتي القراءة والكلام لدى الطلبة عالية. أما إرتفاع قدرة الطلبة في الكلام بعد عملية التجربة فنطقوا أصوات اللغة العربية نطقا فصيحاً، وقدروا في تعبير الأفكار مستخدماً الصيغ النحوية المناسب، وقدروا في تعبير عن أنفسهم تعبيراً واضحاً ومفهوماً في مواقف الحديث البسيطة. وأما في القراءة فاستطاع الطلبة قراءة جهرية بنطق صحيح واستنتاج المعنى العام مباشرة.

٢- لمعرفة أثر تطبيق التعليم التعاوني بأسلوب STAD على مهارتي الكلام والقراءة فيستخدم تحليل الكيفي. من الجدول السابع الماض عرف أن اختلاف النتيجة لمهارة القراءة قبل التجريبية و بعدها تبلغ على ١،٦ أحسن من قبل. وأما لمهارة الكلام تبلغ اختلافها على ١،٥ . هذا الارتفاع يدل على أن أسلوب التعليم التعاوني يتأثر مهارتي القراءة والكلام لدى الطلبة.

تلك الحالة ترجع إلى أن عملية تعليم اللغة العربية باستخدام أسلوب التعليم التعاوني بأسلوب STAD تجرى في جو حيوي ديناميكي، حيث أن الطلبة يشعرون بالسرور والحماسة في مناقشة الموضوعات من المواد. كما يشعرون بجرية في اعتبار الآراء، وكل الطالب اشترك بنشاط في هذه المناقشة، والتعامل

بين المدرس والطلبة جرى بصفة مريحة. إذن صارت عملية تعليم اللغة العربية تركز على الطلبة وليست على المدرس.

بالنظر إلى تلك النتائج التي عرضتها الباحثة وتحليلها وهي بيانات عن مستوى مهارتي القراءة والكلام قبل عملية التجريبية و تنفيذ تعليمهما بأسلوب التعليم التعاوني، و النتائج للمتغيرات بعد التجريبية. نستخلص منها أن أسلوب التعليم التعاوني يمكن استخدامه - إلى حد كبير- في تنمية مهارة القراءة والكلام في تعليم اللغة العربية لدى طلبة فصل الثاني في مدرسة دار الأعمال العالية بمدينة مترو لامبونج و المدارس الأخرى بافتراض أن استخدامه مراعيًا بالمواقف والظروف لدى الطلبة. إعتقادا على النتائج المحسولة أن إيجاد هذا البحث العلمي الجوهري وهو تحقيق نظرية في مجال تشجيع الدافعية في عملية التعليم لا يتوقف أن الدارسين السامعون فحسب , وإنما هم يهتمون ويفعلون ويعبرون الآراء .



الفصل الخامس
نتائج البحث والتوصيات
والمقترحات

أ- نتائج البحث

إن النتائج التي توصلت إليها الباحثة في هذه الدراسة تتلخص فيما يأتي :

- ١- ان تطبيق التعليم التعاوني بأسلوب STAD في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارتي القراءة والكلام يجري في خمس مراحل وهي مرحلة التوجيه ومرحلة المحتوى بحيث يشرح المدرس المادة الدراسية، و مرحلة تدريب المنظم ومرحلة تدريب القيادة و أخيرا مرحلة تدريب الحرية.
- ٢- كانت فعالية استخدام أسلوب التعليم التعاوني بأسلوب STAD في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارتي القراءة والكلام ودافعية الطلبة لدى طلبة الفصل الثاني في مدرسة دار الأعمال العالية بمدينة مترو لامبونج تؤدي إلى تأثير جوهري، ويشير إلى ذلك:

- أ- وجود أثر التعليم التعاوني بأسلوب STAD على مهارة القراءة. بناء على النتيجة المحسولة من الإختبارين القبلي والبعدي. أن قيمة الحساب ١٩٩،٥ من مجموع نتائج الإختبار القبلي بمعدل النتائج ٥،٧ . وقيمة الحساب ٢٦٦ من مجموع الإختبار البعدي بمعدل النتائج ٧،٦. هذا الارتفاع يدل على أن هذا الأسلوب يعطي فهما واضحا على كل المادة المدروسة. بدلالة أن الطلبة مستطيعون في قراءة جهرية بنطق صحيح واستنتاج المعنى العام مباشرة.
- ب- وجود أثر التعليم التعاوني بأسلوب STAD على مهارة الكلام. بناء على النتيجة المحسولة من الإختبارين القبلي والبعدي. أن قيمة الحساب ١٨٩ من مجموع نتائج الإختبار القبلي بمعدل النتائج ٥،٤ . وقيمة الحساب ٢٠٢ من مجموع الإختبار البعدي بمعدل النتائج ٧،٢. هذا الارتفاع يدل على أن هذا الأسلوب يعطي فرص واسعة لكل الطالب لتقديم آراءه وقصده باللغة العربية. أما ارتفاع قدرة الطلبة في الكلام بعد عملية التجربة فنطقوا أصوات

اللغة العربية نطقا فصيحاً، وقدروا في تعبير الأفكار مستخدماً الصيغ النحوية المناسب، وقدروا في تعبير عن أنفسهم تعبيراً واضحاً ومفهوماً في مواقف الحديث البسيطة.

ج- بالنظر إلى تلك النتائج، أن فرضاً متقدماً مقبول يعني أن استخدام أسلوب التعليم التعاوني بأسلوب STAD له فعالية ويؤثر جوهرياً في تنمية دافعية الطلبة ومهارتي القراءة والكلام.

ب- التوصيات

اعتماداً على نتائج هذه الدراسة تعرض الباحثة بعض التوصيات حول ما يتعلق بالبحث، وهي ما يلي :

١. ينبغي للمدرس أن يستخدم المداخل في تعليم اللغة العربية .
٢. وينبغي للمدرس أن يطبق أسلوب التعليم التعاوني في تعليم اللغة العربية لأجل ترقية قدرة الطلبة على مهارتي القراءة والكلام وتنمية دافعية الطلبة في عملية تعليم اللغة العربية في مدرسة دار الأعمال العالية بمدينة مترو لامبونج.
٣. نظراً لهذا البحث يركز على ترقية مهارتي القراءة والكلام ودافعية الطلبة، فينبغي للباحثين الآخرين أن يطوروا هذا البحث في فعالية أسلوب التعليم التعاوني لترقية المهارات اللغوية الأخرى.

ج- والمقترحات

نظراً لهذا البحث يركز على محاولة وتطبيق النظرية اللغوية الحديثة في تدريس اللغة العربية، فينبغي للباحثين الآخرين أن يطوروا هذا البحث في وتطبيق النظريات اللغوية الأخرى في واقع تدريس اللغة العربية. وأيضاً ان يطوروا تطبيق التعليم التعاوني بأسلوب STAD في الموضوعات الأخرى.

المصادر والمراجع العربية

المصادر

القرآن الكريم

المراجع

- ابن منظور, لسان العرب, ج ١, القاهرة , المؤسسة المصرية العامة للتأليف والأنباء والنشر, دون سنة
- أحمد زكي صالح , علم النفس التربوي , ط ١١ , القاهرة, مكتبة النهضة المصرية , ١٩٧٩
- أبي الفتح عثمان بن جني, الخصائص ج-١,, بيروت, لبنان, دار الكتب العربي, ١٩٥٢
- ابن خلدون , مقدمة, ج ١ , ط ٤, بيروت , لبنان , دار الكتب العلمية , ١٩٧٨
- أحمد فؤاد محمود علبان, المهارات اللغوية , ط ١, الرياض, دار المسلم للنشر والتوزيع, ١٩٩٢
- دوجلاس برون , اسس لعلم اللغة وتعليمها , بيروت, دار النهضة العربية , ١٩٩٤
- رجاء محمد أبو علام, علم النفس التربوي , الكويت, دار القلم , ١٩٧٨
- رشدي أحمد طعيمة , تعليم العربية لغير الناطقين بها, مناهجه وأساليبه, الرباط, مصر, إيسيكو , ١٩٨٩

- فريد أبو زينة, الرياضيات مناهجها وأصول تدريسها, عمان, دار الفرقان, ١٩٨٢
- كامل محمد محمد عويضة, علم النفس, بيروت, لبنان, دار الكتب العلمية, ١٩٩٦
- _____ , السلوك الإنساني, بيروت, لبنان, دار الكتب العلمية, ١٩٩٦
محمد صلاح الدين علي مجاوز, دراسات تجريبية لتحديد المهارات اللغوية في فروع
اللغة العربية, الكويت, دار القلم, دون سنة
- _____ , تدريس اللغة العربية للمرحلة الابتدائية, الكويت,
مطابع دار القلم, ١٩٧٧
- محمد عبد القادر أحمد, طرق التعليم اللغة العربية, ط ٢, القاهرة, مكتبة الأنجلو
المصرية, ١٩٨٢
- محمود كامل الناقة, طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها, مصر, إيسيكو,
٢٠٠٣
- محمود كامل الناقة وآخرون, طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها, مصر
إيسيكو, ٢٠٠٣
- يوسف الصفتي, اللغة العربية ومشكلاتها التعليمية, بحث تحليلي مقارنة, القاهرة
المركز القومي للبحوث, ١٩٨١

المصادر والمراجع الأجنبية

- Ainin,Moch,2007, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*, cet.1, Pasuruan, Jawa Timur, Hilal Pustaka
- Ary,D. Jacob,L.C. and Razavieh,A, 1985, *Introduction to Research in Education*, , New York ,Holt, Rinerhart and Winston
- Hamalik, Oemar,1995, *Metode Belajar dan Kesulitan – kesulitan Belajar*, Bandung ,Tarsito
- Ibrahim,HM, 2000, *Pembelajaran Kooperatif*, Surabaya, Universitas Negeri Surabaya
- Lie, Anita, 2002,*Cooperative Learning, Memperaktikan Cooperative Learning di Ruang – ruang Kelas*, Jakarta, PT. Gramedia Widiasarana Indonesia
- Mohammad Nur, 1998, *Pendekatan – pendekatan Konstruktivis dalam Pembelajaran*, Surabaya,Institut Keguruan dan Ilmu Pendidikan Surabaya
- Nurhadi dkk, 2004,*Pembelajaran Kontekstual dan Penerapannya dalam KBK*, , Malang,Universitas Negeri Malang
- Prayitno E,1989, *Motivasi dalam Belajar*, Jakarta, Depdikbud Dirjen Dikti PLPTK
- Riduwan,2004, *Belajar Mudah Penelitian, untuk Guru-Karyawan dan Peneliti Pemula*, Bandung, Alfabeta
- AM .Sardiman, 1990,*Interaksi dan Motivasi Belajar*, Jakarta, Rajawali Press
- Sukardi,2003 *Metodologi Penelitian Pendidikan, Kompetensi dan Praktiknya*, Jakarta, Bumi Aksara
- Usman, M.U,2001, *Menjadi Guru Profesional*, Bandung ,PT. Remaja Rosdakarya
- Winkel,WS, 1996,*Psikologi Pengajaran*,Jakarta,Gramedia Widiasarana Indonesia

- Sanjaya.Wina,2008 *Strategi pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan*, Jakarta Kencana Prenada Media Group
- Wahab,R dkk,1999, *Pengembangan Peserta Didik*,,Jakarta, Depdikbud Direktorat Jendral Tinggi Proyek Pendidikan Guru
- Riyanto.Yatim ,1996, *Metode Penelitian Pendidikan, Suatu Tinjauan Dasar* Surabaya, SIC
- Zuriah, Nurul,2001, *Penelitian Tindakan Kelas (Action Research) dalam Bidang Pendidikan dan Sosial*,Lembaga Penelitian Univ. Muhammadiyah
- _____,2006, *Metodologi Penelitian Sosial dan Pendidikan, Teori-Aplikasi*,, Jakarta, Bumi Aksara

Lampiran 1

JADWAL PENELITIAN

No	Kegiatan	Desember 08	Januari 09	Februari 09	Maret 09	April 09
1	Tahap Pertama : Penyusunan Proposal Penelitian					
	a. Menyusun Proposal	■				
	b. Seminar Proposal		■			
	c. Perbaikan proposal		■			
2	Tahap Kedua: Pelaksanaan Penelitian. ث					
	a. Penyusunan kuesioner dan tes	■				
	b. Penyebaran kuesioner dan tes (Pre Test)		■			
	c. Pelaksanaan Cooperatif Learning			■	■	
	d. Pelaksanaan Post Test					■
	e. Analisis dan Pengolahan data					■
	f. Pelaksanaan Bimbingan					■
3	Tahap ketiga : Pelaporan Hasil					■
	a. Penulisan laporan					■
	b. Konsultasi Laporan					■
	c. Perbaikan laporan					■
	d. Penyerahan laporan					■
	e. Munaqosyah					■

خطة إجراءات البحث

رقم	النشاط	دسمبر ٠٨	يناير ٠٩	فبراير ٠٩	مارس ٠٩	أبريل ٠٩
١	الدور الأول : تأليف خطة البحث					
	أ. كتابة خطة البحث	██████████				
	ب. مناقشة خطة البحث		██████████			
	ج. اصلاح خطة البحث		██████████			
٢	الدور الثاني : عملية البحث					
	أ. كتابة أسئلة الإستيانية والإختبار	██████████				
	ب. انتشار أسئلة الإستيانية والإختبار على العينات	██████████				
	ج. تجريبية التعليم التعاوني		████████████████████			
	د. عملية الإختبار البعدي				██████████	
	هـ. تحليل البيانات				██████████	
	و. طلبة الإشراف				██████████	

					الدور الثالث : عرض البحث	٣
██████████					أ. كتابة عرض البحث	
██████████					ب. طلبية الإشراف	
██████████					ج. اصلاح عرض البحث	
██████████					د. مناقشة	



RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

	: Bahasa Arab	.ج Mata Pelajaran
Satuan Pendidikan	: Madrasah Aliyah	
Kelas / Semester	: II / Genap	
Mata Pelajaran Pokok	: Membaca, Kaidah, Hiwar	
Alokasi Waktu	: 16 jam pelajaran	

A. Kompetensi Dasar

- Siswa mampu membaca, memahami, berbicara, dan menulis dalam insya' muwajjah tentang materi yang disampaikan

B. Indikator Pencapaian Hasil Belajar :

- Siswa mampu membaca bahan qir'ah dengan lafal dan intonasi yang baik dan benar
- Siswa mampu menjawab pertanyaan – pertanyaan / latihan tentang pemahaman yang berbentuk objektif mengenai kandungan bahan qiro'ah.
- Siswa mampu menggunakan mufradat dengan tepat dalam kalimat – kalimat yang diprogramkan bertemakan bahan qiro'ah
- Siswa mampu melakukan tanya – jawab tentang materi hiwar dalam bahasa Arab.
- Siswa mampu menyusun kalimat – kalimat sederhana yang mengandung kaidah yang disampaikan

C. Materi Pembelajaran .ج

- Qiro'ah yang bertema “ al-Bathol al- Muslim , Asasul Islam, min hukmi as-shalah, shaumu ramadhan
- الإضافة / النعت من اسم الصفة / الفاعل والمفعول به / أن + فعل كaidah
- Al-Hiwar bertema “al-Bathol al- Muslim, , Asasul Islam, min hukmi as-shalah, shaumu ramadhan.
- Al-Insya' dengan kalimat sederhana mengandung kaidah أن + فعل الإضافة/ النعت من اسم الصفة/ الفاعل والمفعول به

خ . Sumber Pelajaran . D

Buku Pelajaran bahasa MA Arab kelas II, oleh Sutaman, MA dkk, kurikulum 2004

د . Pelaksanaan Pembelajaran . E

1. Kegiatan
 - a. Pendahuluan
 - Pengenalan diri diawal pertemuan
 - Pertemuan berikutnya diawali dengan apersepsi
 - b. Kegiatan inti
 - Guru menjelaskan tujuan
 - Guru Menjelaskan materi pelajaran
 - Guru membagi siswa dalam kelompok yang beranggotakan 4 –5 siswa
 - Guru membimbing siswa dalam belajar kelompok
 - Guru mengadakan kuis /tes baik secara individual maupun kelompok
 - c. Penutup
 - Pengakuan tim / pemberian penghargaan baik secara kelompok maupun individual

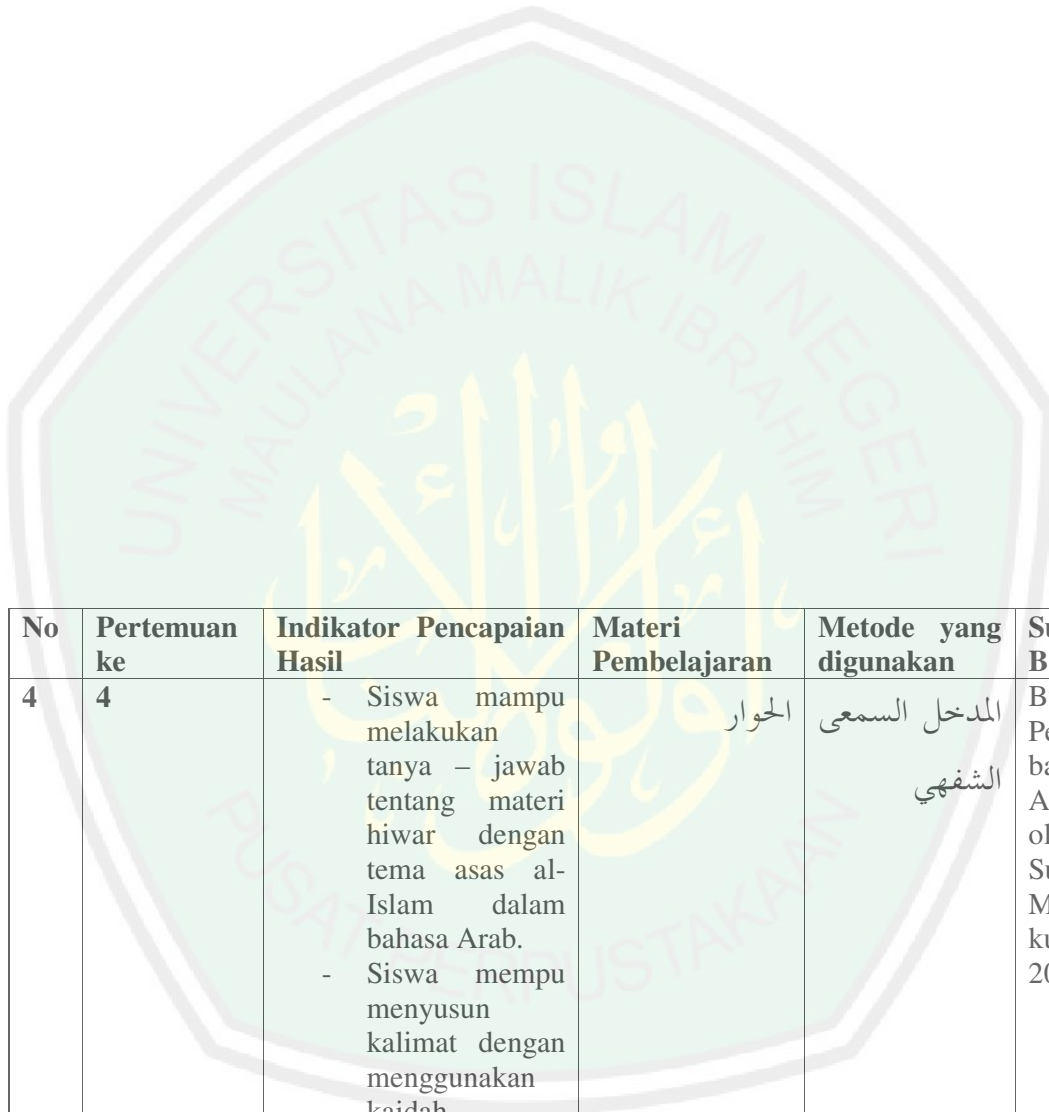
ذ . URAIAN

No	Pertemuan ke	Indikator Pencapaian Hasil	Materi Pembelajaran	Metode yang digunakan	Sumber Belajar
1	1	<ul style="list-style-type: none"> - Siswa mampu membaca qiro'ah tentang al-Bathol al-Muslim dengan lafal dan intonasi yang baik dan benar - Siswa mampu menjawab pertanyaan – pertanyaan / latihan tentang pemahaman yang berbentuk objektif mengenai kandungan bahan qiro'ah. - Siswa mampu menggunakan 	<p>البطل المسلم</p> <p>أن + الفعل</p>	<p>– الطريقة</p> <p>التوليفية</p> <p>- Penerapan Cooperatif Learning</p>	<p>Buku Pelajaran bahasa MA Arab kelas II, oleh Sutaman, MA dkk, kurikulum 2004</p>

		ufradat dengan tepat dalam kalimat – kalimat yang diprogramkan bertemakan bahan qiro'ah			
--	--	---	--	--	--

No	Pertemuan ke	Indikator Pencapaian Hasil	Materi Pembelajaran	Metode yang digunakan	Sumber Belajar
2	2	<ul style="list-style-type: none"> - Siswa mampu melakukan tanya – jawab tentang materi hiwar dengan tema al-Bathol al-Muslim dalam bahasa Arab. - Siswa mampu menyusun kalimat dengan menggunakan kaidah – أن + الفعل 	الحوار	المدخل السمعي الشفهي	Buku Pelajaran bahasa MA Arab kelas II, oleh Sutaman, MA dkk, kurikulum 2004

3	3	<ul style="list-style-type: none"> - Siswa mampu membaca qiro'ah tentang asas al-Islam dengan lafal dan intonasi yang baik dan benar - Siswa mampu menjawab pertanyaan – pertanyaan / latihan tentang pemahaman yang berbentuk objektif mengenai kandungan bahan qiro'ah. - Siswa mampu menggunakanm ufradat dengan tepat dalam kalimat – kalimat yang diprogramkan bertemakan bahan qiro'ah 	<p style="text-align: center;">- أساس الإسلام - الفاعل والمفعول به</p>	<p style="text-align: center;">- الطريقة التوليفية</p> <p>- Penerapan Cooperatif Learning</p>	<p>Buku Pelajaran bahasa MA Arab kelas II, oleh Sutaman, MA dkk, kurikulum 2004</p>
---	---	---	--	---	---



No	Pertemuan ke	Indikator Pencapaian Hasil	Materi Pembelajaran	Metode yang digunakan	Sumber Belajar
4	4	<ul style="list-style-type: none"> - Siswa mampu melakukan tanya – jawab tentang materi hiwar dengan tema asas al-Islam dalam bahasa Arab. - Siswa mampu menyusun kalimat dengan menggunakan kaidah <p>الفاعل والمفعول به</p>	الحوار	المدخل السمعي الشفهي	Buku Pelajaran bahasa MA Arab kelas II, oleh Sutaman, MA dkk, kurikulum 2004
5	5	<ul style="list-style-type: none"> - Siswa mampu membaca qiro'ah tentang min hukmi as-shalah dengan lafal dan intonasi yang baik dan benar 	<ul style="list-style-type: none"> - من حكم الصلاة - النعت من 	- الطريقة	Buku Pelajaran bahasa MA Arab kelas II, oleh Sutaman,

		<ul style="list-style-type: none"> - Siswa mampu menjawab pertanyaan – pertanyaan / latihan tentang pemahaman yang berbentuk objektif mengenai kandungan bahan qiro'ah. - Siswa mampu menggunakanmufradat dengan tepat dalam kalimat – kalimat yang diprogramkan bertemakan bahan qiro'ah 	اسم الصفة	التوليفية	MA dkk, kurikulum 2004
				- Penerapan Cooperatif Learning	

No	Pertemuan ke	Indikator Pencapaian Hasil	Materi Pembelajaran	Metode yang digunakan	Sumber Belajar
6	6	<ul style="list-style-type: none"> - Siswa mampu melakukan tanya – jawab tentang materi hiwar dengan tema min hukmi as-shalah dalam bahasa Arab. - Siswa mampu menyusun kalimat dengan menggunakan kaidah <p>النعته من اسم الصفة</p>	الحوار	المدخل السمعي الشفهي	Buku Pelajaran bahasa MA Arab kelas II, oleh Sutaman, MA dkk, kurikulum 2004

7	7	<ul style="list-style-type: none"> - Siswa mampu membaca qiro'ah tentang shaumu ramadhani dengan lafal dan intonasi yang baik dan benar - Siswa mampu menjawab pertanyaan – pertanyaan / latihan tentang pemahaman yang berbentuk objektif mengenai kandungan bahan qiro'ah. - Siswa mampu menggunakanmufradat dengan tepat dalam kalimat – kalimat yang diprogramkan bertemakan bahan qiro'ah 	<ul style="list-style-type: none"> - صوم رمضان - الإضافة 	<ul style="list-style-type: none"> - الطريقة – التوليفية - Penerapan Cooperatif Learning 	<p>Buku Pelajaran bahasa MA Arab kelas II, oleh Sutaman, MA dkk, kurikulum 2004</p>
---	---	---	--	---	---

No	Pertemuan ke	Indikator Pencapaian Hasil	Materi Pembelajaran	Metode yang digunakan	Sumber Belajar
8	8	<ul style="list-style-type: none"> - Siswa mampu melakukan tanya – jawab tentang materi hiwar dengan tema shaumu romadhan dalam bahasa Arab. - Siswa mampu menyusun kalimat dengan 	الحوار	<ul style="list-style-type: none"> المدخل السمعي الشفهي 	<p>Buku Pelajaran bahasa MA Arab kelas II, oleh Sutaman, MA dkk, kurikulum 2004</p>

		menggunakan kaidah الإضافة			
--	--	-------------------------------	--	--	--

F. Penilaian ر .

1. Penilaian tertulis ز .

2. Penilaian lisan

Mengetahui
Kepala Madrasah

10 Desember 2008
Guru Mata Pelajaran

.....
Dra. H. Akla
Nip. 150302267

SOAL PRE TES

القراءة

الشباب والعمل

قال الله تعالى " وليخش الذين لو تركوا من خلفهم ذرية ضعافا خافوا عليهم فليتقوا الله وليقولوا قولاً سديداً"(النساء ٩). هذه الآية تدل على وجوب اهتمام الأجيال, خصوصاً الشباب, لأن تطوّر الحضارة أو الثقافة وتقدمها متعلق إليهم.

كما عرفنا الله قد وهب للإنسان العقل ليهتدي به في عمله ويصل إلى الكمال. ويجب على الإنسان أن يقوم العمل على العقل والفكر حتى يتطور ويتقدم، والعمل هو الأساس الأول للوصول إلى التقدم.

لذا يجب على الأمة أن تهتم بتربية شبانهم منذ الصغار وتزويدهم بالعلوم النافعة والأعمال الصالحة والأخلاق الكريمة - بإنشاء المدارس والجامعات ومراكز التدريب. وعلماء العاملين ومتخلفين بالأخلاق الكريمة ومتعمدين على أنفسهم. "ليس الفتى من يقول كان (أبي) ولكن الفتى من يقول ها أنا ذا".

١. الأسئلة لمهارة القراءة :

اقراء النصّ السابق قراءة جهرية (بنتيجة ٥٠)

املأ الفراغ بكلمة مناسبة وفقا للقراءة السابقة !

- ينبغي على الناس أن لا يتركوا ضعافا. (بنتيجة ١٠)
- تطوّرت الحضارة في الأزمنة الآتية بالشباب (بنتيجة ١٠)
- ينبغي على الأمة أن بإنشاء المدارس والجامعات (بنتيجة ١٠)
- وهب الله لكل إنسان (بنتيجة ١٠)
- كل إنسان عاقل يصل إلى (بنتيجة ١٠)

٢. الأسئلة لمهارة الكلام :

ج. اجر الحوار بمساعدة الأسئلة الآتية (تبادل الأسئلة والأجوبة مع زميلك)

٦. اذكر الآية تدل على وجوب اهتمام الأجيال (بنتيجة ١٠)

٧. ما المراد بكلمة "ذرية ضعافا" اشرح ! (بنتيجة ١٠)

٨. ما وظيفة العقل للإنسان؟ (بنتيجة ١٠)

٩. مستقبل الأمة يتعلّق بحياة شبانهم . ما المراد بهذه الجملة؟ (بنتيجة ١٠)

١٠. لماذا يهتمّ الناس بتربية شبانهم منذ الصغار؟ (بنتيجة ١٠)

د.عبرّ مما فهمت من القراءة السابقة تعبيراً شفهيّاً ! (بنتيجة ٥٠)



١. الأسئلة لمهارة القراءة

أ. اقرأ احدى النصوص قراءة جهرية ! (يدّل المدرس النصوص ويختار الدارس

واحد منها) (بنتيجة ٥٠)

ب. التدريب على الفهم

أجب عن الأسئلة الآتية اجابة صحيحة ! (لكل الجواب بنتيجة ٢٠)

١. ماذا فعل الصليبيون علة الدولة الإسلامية منذ تسعمائة سنة ؟
٢. هل قتل الصليبيون النساء والأطفال والشيوخ؟
٣. ماذا فعل الصليبيون بالشام وفلسطين وبيت المقدس؟
٤. لماذا أخذوا صلاح الدين بالبلاد الإسلامية ؟
٥. ماذا أقام صلاح الدين بالقرب من حطين؟
٦. لماذا دعا الإسلام الناس إلى أن يعبدوا الله وحده؟
٧. ماذا يؤدي إلى وحدة الناس؟
٨. ماذا يجب دعوة الداعي إذا دعاه؟
٩. لماذا لم يخف العبد على رزقه؟
١٠. هل الصلاة تعلمنا النظام وتوزيع الأعمال على الأوقات؟
١١. هل صلاة الفذ خير من صلاة الجماعة بسبع وعشرين درجة؟
١٢. هل يقف المصلون أمام الإمام ويصطفون في صفوف منظمة؟
١٣. هل يجوز المصلون أن يسابقوا الإمام في صلاتهم؟
١٤. ما من واجبات المسلم على غيره؟
١٥. ما حكم صلاة الجماعة؟

املاء الفراغ بكلمة مناسبة !

١٦. من حكم الصلاة الثواب
١٧. من الصلاة تكفير الذنوب.
١٨. إذا.... الإمام, كبر المأموم
١٩. الصلوات تورث في القلب

٢٠. في رمضان أنزل الله على نبينا محمد صلعم.

٢١. يتخلق الصائم ب الكريمة

٢٢. يقال شهر رمضان شهر

٢٣. في رمضان الثواب

٣٤. الله دعا الصائمين.

٢٥. يبدأ صوم رمضان

٢. الأسئلة لمهارة الكلام

أ. اجر الحوار بمساعدة الأسئلة الآتية (تبادل الأسئلة والأجوبة مع زميلك)
لكل الجواب منها نتيجة (١٠)

٦. متى هجم الصليبيون على الدولة الإسلامية ؟

٧. كيف استطاع صلاح الدين أن يكون جيشه؟

٨. كيف عاشت البلاد بعد النصر؟

٩. كيف أمن العبد, هذا الإيمان الخالص؟

١٠. ما المراد بوحدة الناس؟

ب. عبّر مما فهمت من القراءات السابقة تعبيراً شفهياً ! (بنتيجة ٥٠)

معكم النجاح

الباحثة بين السطور

الإسم : اعلى

إسم الأب : نبهان

إسم الأم : ستي سعدية

تاريخ الولادة: ٨ أكتوبر ١٩٦٩

- حصل على شهادة التعليم الإبتدائي في المدرسة الإبتدائية الحكومية جارنينج عام ١٩٨٢ م
- حصل على شهادة التعليم الإعداد في المدرسة الثانوية الحكومية ١ لامبونج عام ١٩٨٤ م
- حصل على شهادة التعليم التالي في المدرسة العالية الحكومية ١ بمدينة مترو عام ١٩٨٨
- سافرت إلى تانجون كارانج لدراسة اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية رادين إنتان لامبونج عام ١٩٨٨ وتخرج بدراسة الليسانيس في اللغة العربية عام ١٩٩٣
- عينت مدرسة في معهد جوراي سيو العالي الحكومي بمدينة مترو منذ سنة ٢٠٠٠ م حتى الآن مادة طريقة البحث العلمي للغة العربية